

BG Български

Инструкция за експлоатация

СЪДОМИЯЛНА МАШИНА - Съдържание

Инструкция за експлоатация, 1
Важни Указания Във Връзка с Безопасността, 2-3-4
Помощ, 9
Продуктов фиш, 10
Монтаж, 12-13
Описание на уреда, 14
Рафинирана сол и препарат за изплакване, 15
Зареждане на кошниците, 16-17
Препарат за измиване и употреба на съдомиялната машина, 18
Цикли на измиване, 19
Специални цикли на измиване и опции, 20
Грижи и поддръжка, 21
Отстраняване на неизправности, 22

RO Română

Instrucțiuni de folosire

MAȘINA DE SPĂLAT VASE - Sumar

Instrucțiuni de folosire, 1
Instrucțiuni de Siguranță Importante, 4-5
Asistență, 9
Fișa produsului, 10
Instalare, 23-24
Descrierea aparatului, 25
Sare de dedurizare și Agent de limpezire, 26
Încărcarea coșurilor, 27-28
Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase, 29
Programe, 30
Programe speciale și Opțiuni, 31
Întreținere și curățire, 32
Anomalii și remedii, 33

SR Српски

Упутство за употребу

МАШИНА ЗА СУДОВЕ - Садржај

Упутства за употребу, 1
Важна Безбедносна Упутства, 5-6-7
Подршка, 9
Картица производа, 11
Инсталација, 34-35
Опис машине, 36
Регенеришућа со и средство за сјај, 37
Попуњавање корпи, 38-39
Детерџент и коришћење машине, 40
Програми, 41
Специјални програми и опције, 42
Одржавање и нега, 43
Кварови и решења, 44

HR Hrvatski

Upute za uporabu

PERILICA POSUĐA - Sadržaj

Upute za uporabu, 1
Važne sigurnosne upute, 7-8
Servisiranje, 9
List proizvoda, 11
Postavljanje, 45-46
Opis uređaja, 47
Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj, 48
Stavljanje posuđa na police, 49-50
Deterdžent i uporaba perilice posuđa, 51
Ciklusi pranja, 52
Specijalni programi pranja i opcije, 53
Čišćenje i održavanje, 54
Otkrivanje smetnji, 55


ЛЕГЕНДА НА СИМВОЛИТЕ/LEGENDĂ SIMBOLURI

 Предупреждение/Avertisment


 Заземяване/Legare la pământ

 Опасности, свързани с електрически ток/Pericol de electrocutare

 Отпадъци/Deșeuri


 Опазване на околната среда/Protecția mediului

 Рециклиране/Reciclare


 Използвайте ръкавици/Folosiiți mănuși

BG

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С БЕЗОПАСНОСТТА

 Преди работа прочетете внимателно указанията, тъй като те съдържат важна информация за безопасния монтаж, използване и поддръжка. Съхранявайте ръководството с инструкции на безопасно място за бъдещи справки. Ако продадете, подарите или преместите уреда, ръководството непременно трябва да бъде в комплект с машината.

Извадете уреда от опаковката и проверете дали не е повреден по време на транспортирането, в случай на открита повреда се обърнете към търговеца и не продължавайте с монтажа.

 **Когато използвате вашата съдомиялна машина, спазвайте посочените по-долу предпазни мерки:**

- Уредът трябва да се използва само за измиване на домашни съдове съгласно инструкциите в настоящото ръководство.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под надзор или инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и ако те разбират опасностите. Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът не трябва да се инсталира на открито, дори и в зони със закрыта част. Изключително опасно е да се оставя машината изложена на въздействието на дъжд и бури.
- Не съхранявайте запалими материали в близост до уреда.
- Водата в уреда не е годна за пиене.


- Не използвайте разтворители вътре в уреда: съществува риск от експлозия!
- Вратата не трябва да се оставя в отворено положение, тъй като има опасност от прищипване.
- Не опирайте предмети върху отворената врата, не сядайте и не се опирайте на нея, тъй като уредът може да се преобърне.
- Отворената врата на уреда може да издържи само теглото на заредената кошница, когато е издърпана навън.
- Кранът на водоснабдителната мрежа трябва да е затворен и щепселът да е отстранен от електрическия контакт в края на всеки цикъл и преди почистване на уреда, както и за извършване на каквито и да било дейности по поддръжката или при отстраняването на повреда.
- Ремонти и технически модификации трябва да се извършват само от квалифициран техник.
- Когато изключвате уреда, винаги издърпвайте щепсела от мрежовия контакт. Не го дърпайте за кабела.
-  • За избягване на порязване, по време на монтажа на уреда трябва да използвате специални ръкавици.
- При употреба, достъпът до задната стена трябва да бъде постоянно ограничен, например чрез доближаване до стена или мебелна плоскост.
- Пазете материалите от опаковката далеч от деца, те не са играчки.
- Не трябва да се разрешава на деца да си играят с уреда.
- Съхранявайте препаратите за измиване, изплакване и солта на място, недостъпно за деца.
- Този уред е предназначен само за

УКАЗАНИЯ ЗА ЗАЗЕМЯВАНЕ

- Този уред трябва да бъде заземен. В случай на повреда или авария заземяването

намалява опасността от токов удар и предоставя път с по-ниско съпротивление на електрически ток. Уредът е оборудван с кабел, в който е предвиден проводник за заземяването и щепсел с щифт за заземяване.

- Щепселът трябва да се включва в подходящ контакт, който е бил инсталиран и заземен в съответствие с всички местни правила и наредби.
- Засвързванена уреда към мрежовия контакт не трябва да се използват удължителни кабели, адаптери и преходници.

 При неправилно свързване на проводника за заземяване на уреда може да възникне риск от токов удар.

- При съмнения относно правилното заземяване на уреда, да се провери от квалифициран електротехник или сервизен техник. Не променяйте щепсела, предоставен с уреда, ако не пасва на контакта. При нужда квалифициран електротехник да инсталира подходящ контакт.

ПРАВИЛНА РАБОТА

- След монтажа трябва да се осигури достъп за прекъсване на работата на уреда (захранващ кабел).


- При зареждане на съдовете за измиване:

1 - Разполагайте остриите предмети по такъв начин, че да не могат да повредят уплътнението на вратичката;

2 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ножовете и другите остри прибори трябва да се зареждат в кошницата за прибори с острието надолу или да се поставят хоризонтално, така че острият им край да не сочи към предната част на уреда.

- Използвайте само препарати и добавки за изплакване, които са специално предназначени за автоматични съдомиялни машини.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Някои препарати за съдомиялни машини са силно алкални. При поглъщане те могат да бъдат много опасни. Избягвайте контакт с кожата и очите и не допускайте деца близо до съдомиялната машина, когато вратичката е отворена. След цикъла на измиване проверявайте дали контейнерът за препарат е празен.

 При повреда на захранващия кабел той трябва да бъде заменен от производителя или от представител на сервиза, или от лице с нужната квалификация, за да се избегнат опасностите.

- По време на монтажа захранващият кабел не трябва да бъде прекалено сгънат или сплескан. Не си играйте с органите за управление.



- При изхвърляне на опаковъчните материали спазвайте местните закони, за да е възможно повторно използване на опаковките.

- Използвайте съдомиялната машина само по предназначение.

- Уредът трябва да бъде свързан към водопровода само чрез нови маркучи. Старите маркучи не могат да бъдат използвани повторно.

- Максималният брой места за съдове е показан в продуктивния лист.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Този уред е направен от материали, които могат да бъдат рециклирани или използвани повторно. Бракуването трябва да се извършва съгласно местните правила за изхвърляне на отпадъци. Преди бракуване, непременно отрежете захранващия кабел, така че уредът да не може да бъде използван отново.

- За по-подробна информация относно работата с изделието и рециклирането му, обърнете се към местните органи, свързани с разделното събиране на отпадъци или към магазина, където сте закупили уреда.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКАТА



- Опаковката може да бъде 100% рециклирана, както е означено върху знака за рециклиране. Отделни части от опаковката не трябва да се разпиляват в околната среда, а трябва да се изхвърлят съгласно разпоредбите на местните органи.




- Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят чрез нормалния цикъл за битови отпадъци. Електроуредите, предвидени за изхвърляне, трябва да се събират отделно, за да се оптимизира нивото на повторна употреба и рециклиране на материалите вътре в машината, като същевременно се предотвратят потенциални щети за атмосферата и човешкото здраве. Символът със зачеркнат контейнер за отпадъци, поставен на всички продукти, напомня на собствениците им за техните задължения по отношение на разделното събиране на отпадъци. За допълнителна информация относно правилното изхвърляне на домакински електроуреди собствениците могат да се свържат със съответната

публична власт или местния дистрибутор на електроуредите.

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

 Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare, întrucât acestea cuprind informații importante referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în condiții de siguranță. Păstrați acest manual de instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. În cazul în care aparatul este vândut, oferit cadou sau mutat, asigurați-vă că manualul este oferit împreună cu mașina de spălat vase.

Scoateți aparatul din ambalaj și asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul în care aparatul a fost deteriorat, contactați comerciantul și amânați pentru moment procesul de instalare.

 **Atunci când utilizați mașina de spălat, urmați măsurile de precauție descrise mai jos:**

- Aparatul trebuie utilizat pentru spălarea veselei de uz casnic, în conformitate cu instrucțiunile prezente în acest manual.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu deficiențe fizice, senzoriale sau psihice sau care sunt lipsite de experiență și nu dețin cunoștințe de utilizare, dacă aceste persoane au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Operațiile de curățare și de întreținere nu vor fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
- Aparatul nu trebuie instalat în aer liber, nici chiar în zonele acoperite. Nu expuneți mașina la intemperii și furtuni, acest lucru fiind extrem de periculos.
- Nu depozitați materiale inflamabile în apropierea aparatului.
- Apa prezentă în aparat nu este potabilă.
- Nu turnați solvenți în interiorul aparatului: există pericol de explozie!
- Nu lăsați ușa în poziția deschisă, întrucât există pericolul să vă împiedicați.
- Nu rezemați obiecte pe ușa deschisă și nu vă sprijiniți sau nu vă așezați pe aceasta, întrucât există pericolul ca aparatul să se răstoarne.
- Ușa aparatului poate susține doar greutatea raftului încărcat cu vase atunci când acesta este retras.
- La finalul fiecărui ciclu de spălare și înainte să curățați aparatul în vederea efectuării lucrărilor

de întreținere, închideți robinetul de alimentare cu apă și scoateți ștecherul din priza electrică. De asemenea, deconectați aparatul de la rețeaua electrică în cazul oricărei defecțiuni.

- Reparațiile și modificările tehnice trebuie efectuate exclusiv de către un tehnician calificat.
- Atunci când deconectați aparatul, scoateți întotdeauna ștecherul din priza electrică. Nu trageți de cablu.
-  Pentru a evita zgârieturile, folosiți mănuși speciale atunci când asamblați aparatul.
- În timpul utilizării, aveți grijă să limitați accesul la masca din spatele aparatului, apropiind dispozitivul de un perete sau de marginea mobilierului.
- Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor, întrucât acestea nu trebuie folosite ca o jucărie.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergentul, agentul de clătire și sarea la îndemâna copiilor.
- Aparatul este conceput doar pentru uz casnic.
- Aparatul nu trebuie utilizat decât după finalizarea etapei de instalare.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND LEGAREA LA PĂMÂNT

- Acest aparat trebuie să fie legat la pământ. În cazul unei defecțiuni sau avarii, legarea la pământ va reduce pericolul de electrocutare prin furnizarea unei căi de rezistență minimă a curentului electric. Acest aparat este dotat cu un cablu care prezintă un conductor de legare la pământ a echipamentului și un ștecher cu legare la pământ.
- Ștecherul trebuie introdus într-o priză adecvată, legată la pământ și care a fost montată în conformitate cu reglementările locale.
- Nu folosiți prelungitoare, adaptoare și mufe de conversie pentru a conecta aparatul la priză.
-  Conectarea necorespunzătoare a conductorului de legare la pământ a echipamentului poate avea provoca un pericol de electrocutare.
- Dacă aveți îndoieli că aparatul nu este legat la pământ în mod corespunzător, consultați un electrician calificat sau un reprezentant service. Nu aduceți modificări ștecherului furnizat împreună cu aparatul dacă acesta nu se potrivește cu modelul prizei. Montați o priză adecvată folosind serviciile unui electrician calificat.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE

- După instalare, asigurați-vă că puteți deconecta aparatul cu ușurință (ștecher principal).
- Atunci când introduceți obiecte pentru a fi


spălate:

1 - Identificați obiectele ascuțite pentru ca acestea să nu deterioreze garnitura ușii;


2 - **AVERTISMENT:** Cuțitele și alte ustensile cu vârf ascuțit trebuie introduse în coșul pentru tacâmuri cu vârful/lamele îndreptate în jos sau așezate în poziție orizontală cu capătul ascuțit la distanță de partea frontală a aparatului.

- Folosiți numai detergenți și aditivi de clătire pentru mașina automată de spălat vase.

- AVERTISMENT:** Anumiți detergenți pentru mașina de spălat vase conțin substanțe foarte alcaline. Acestea pot fi extrem de periculoase dacă sunt ingerate. Evitați contactul cu pielea și ochii și nu lăsați copiii în apropierea mașinii de spălat atunci când ușa este deschisă. După finalizarea ciclului de spălare, verificați dacă recipientul pentru detergent este gol.

-  În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service al acestuia sau o altă persoană calificată pentru evitarea oricăror pericole.

- În timpul instalării, sursa de alimentare cu energie electrică nu trebuie să fie îndoită sau aplatizată excesiv. Nu umblați la comenzi.

-  Pentru a elimina materialele de ambalare, respectați legislația locală privind reutilizarea ambalajelor.

- Utilizați mașina de spălat doar pentru scopul pentru care a fost concepută.

- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind furtunuri noi. Nu refolosiți furtunurile vechi.

- Numărul maxim de tacâmuri este indicat în fișa produsului.



PROTECȚIA MEDIULUI

- Acest aparat este fabricat din materiale reciclabile sau refolosibile. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. Înainte să eliminați aparatul, tăiați cablul de alimentare pentru a vă asigura că aparatul nu va fi refolosit.

- Pentru informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale responsabile de colectarea separată a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat aparatul.



ELIMINAREA AMBALAJULUI

- Ambalajul poate fi reciclat în procent de 100 %, fapt confirmat prin simbolul de reciclare. Nu împrăștiati în mediul înconjurător diferitele părți ale ambalajului, ci eliminați-le în conformitate cu reglementările autorităților locale.



- Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) prevede că aparatele electrocasnice nu trebuie eliminate folosind ciclul de colectare a deșeurilor normale și solide din mediul urban. Aparatele scoase din uz trebuie colectate separat cu scopul de a optimiza costurile de reutilizare și reciclare a materialelor din interiorul mașinii, împiedicând în același timp degradarea mediului și a sănătății cetățenilor. Simbolul pubelei cu roți barată cu două linii în forma de X prezentă pe toate produsele reamintește proprietarilor de obligațiile care le revin în ceea ce privește colectarea separată a deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la eliminarea corectă a aparatelor electrocasnice, proprietarii acestora pot contacta autoritățile publice în cauză sau reprezentantul local al firmei fabricante.

SR

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА



Пре коришћења апарата пажљиво прочитајте упутства, јер садрже важне информације о безбедном монтирању, руковању и одржавању. Чувајте корисничко упутство на безбедном месту у случају потребе. Ако продате, поклоните или преселите апарат, постарајте се да упутство буде достављено уз машину.

Уклоните апарат из амбалаже и проверите да ли је оштећен током транспорта. Ако постоје оштећења, обратите се продавцу и не настављајте монтирање апарата.



Када користите машину за прање судова, придржавајте се следећих мера опреза:

- Апарат се мора користити за прање судова из домаћинства у складу са корисничким упутством.

- Апарат не могу да користе деца узраста од 8 година и старија, особе са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које не поседују адекватно знање и искуство, сем ако су под надзором или ако су добили одговарајуће смернице о безбедном руковању апаратом и разумеју повезане ризике. Деца се не смеју играти апаратом.

- Деца која су без надзора не смеју да спроводе чишћење и одржавање.

- Апарат се не сме монтирати напољу, чак

ни у прекривеним просторима. Изузетно је опасно оставити машину изложену киши и олуји.

- Не одлажите запаљиве материјале у близини апарата.
- Вода у апарату није за пиће.
- Не користите раствараче у апарату: постоји ризик од експлозије!
- Врата не треба оставити отвореним, јер се неко може саплести о њих.
- Не одлажите предмете на отворена врата и не седите или стојите на њима, јер се апарат може преврнути.
- Отворена врата на апарату могу да подрже само тежину напуњене извучене полице.
- На крају сваког циклуса и пре чишћења апарата, ради одржавања морате да заврнете славину за довод воде и извучете утикач из утичнице. Апарат треба искључити из напајања и у случају кварова.
- Поправке и техничке измене морају да спроводе искључиво квалификовани сервисери.
- Када искључујете апарат из напајања, увек извучите утикач из утичнице. Не вуците кабл.




- Користите посебне рукавице када монтирате апарат да бисте избегли посекотине.
- Током употребе, приступ задњем делу апарата умањите на одржив начин, тако што ћете приближити апарат зиду или површини намештаја.
- Амбалажу држите ван домашаја деце. Амбалажа се не сме користити као играчка.
- Деца се не смеју играти апаратом.
- Детерџент, средство за испирање и со држите ван домашаја деце.
- Апарат је намењен само за употребу у домаћинству.
- Не рукујте апаратом док није монтиран у потпуности.

УПУТСТВА ЗА УЗЕМЉЕЊЕ

- Апарат се мора уземљити. У случају квара или прекида рада, уземљење смањује ризик од струјног удара тако што електричној струји пружа путању најмањег отпора. Апарат је опремљен каблом са проводником за уземљење опреме и уземљеним утикачем.
- Утикач се мора прикључити у одговарајућу утичницу која је уграђена и уземљена у складу са локалним правилима и прописима.
- Не смете да користите продужне каблове,

адаптере и конверторе за повезивања апарата са извором напајања.

-  • Неправилно повезивање проводника за уземљење опреме може да доведе до ризика од струјног удара.
- Обратите се квалификованом електричару или сервисеру ако нисте сигурни да ли је апарат правилно уземљен. Не мењајте утикач који је достављен уз уређај ако не одговара утичници. Обратите се квалификованом електричару за уградњу одговарајуће утичнице.

ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ

- Осигурајте приступ главном утикачу након монтирања.
- Када уносите судове у машину:
 - 1 – Оштре предмете поставите тако да не могу да оштете дихтунг на вратима;
 - 2 – **УПОЗОРЕЊЕ:** Ножеве и други кухињски прибор са оштрим врхом морате да унесете у корпу за есцајг са врхом/сечивом окренутим надоле или у водоравном положају, при чему оштри делови треба да буду окренути ка задњем делу апарата.
- Користите само детерџенте и средства за испирање који су намењени аутоматској машини за прање судова.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Неки детерџенти за машину за прање судова су веома алкални. Могу да буду веома опасни ако се прогутају. Избегавајте контакт са кожом и очима и водите рачуна да се деца не приближавају машини за прање судова док су врата отворена. Проверите да ли је посуда за детерџент празна када се циклус прања заврши.
-  • Ако се оштети кабл за напајање, мора га заменити произвођач, сервисер или особа које поседује сличне квалификације због опасности од струјног удара.
- Кабл за напајање се не сме претерано или опасно савијати или притискати током монтаже. Не притискајте контроле без потребе.
-  • Придржавајте се локалних прописа када уклањате амбалажу како би могла да се употреби поново.
- Користите машину за прање судова само за намењену сврху.
- Апарат треба повезати са водоводном мрежом помоћу нових црева. Стара црева не треба користити поново.
- Максималан број сетова посуђа наведен је у опису производа.



ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

- Апарат је произведен од материјала који се могу рециклирати и користити поново. Уклањање се мора спроводити сходно локалним прописима о одлагању отпада. Пре уклањања производа, пресеците кабл за напајање тако да апарат не може да се користи поново.
- Да бисте сазнали више информација о руковању и рециклирању производа, обратите се локалним органима који су задужени за прикупљање отпада или продавници где сте купили производ.



УКЛАЊАЊЕ АМБАЛАЖЕ

- Амбалажа се у потпуности може рециклирати, што потврђује симбол за рециклажу. Делови амбалаже се не смеју бацити у животну средину, већ се морају прикупити у складу са прописима локалних надлежних органа.



Европска директива 2012/19/EU о одлагању искоришћене електричне и електронске опреме (WEEE) прописује да кућне апарате не треба одлагати на исти начин као остали чврсти отпад из домаћинства. Све искоришћене апарате треба прикупити засебно како би се оптимизовали трошкови поновне употребе и рециклирања материјала у машини и уједно спречила потенцијална штета по атмосферу и јавно здравље. Симбол прецртане канте за отпатке на свим производима подсећа власника на обавезно засебно прикупљање отпада. Више информација о правилном одлагању кућних апарата власници могу добити од надлежног јавног органа или локалног продавца апарата.



ВАЖНЕ СИГУРНОСНЕ УПУТЕ

Pažljivo pročitajte upute prije uporabe jer one sadrže važne informacije o sigurnom postavljanju, uporabi i održavanju. Čuvajte ovaj priručnik s uputama na sigurnom mjestu, za buduće potrebe. Ako uređaj prodate, date nekome drugome ili premjestite, uvjerite se da priručnik ostane s njim.

Izvadite uređaj iz sve ambalaže i uvjerite se da se nije oštetio u prijevozu; ako se oštetio, kontaktirajte prodavača i nemojte nastavljati s postavljanjem.

Prilikom uporabe perilice posuđa slijedite mjere opreza koje se nabrajaju u nastavku.

- Uređaj treba rabiti za pranje kućnog posuđa u skladu s uputama u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u uporabu uređaja na siguran način te ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje o kojima se treba brinuti korisnik ne smije obavljati djeca bez nadzora.
- Uređaj se ne smije postavljati vani, čak ni u natkrivenim područjima. Krajnje je opasno ostavljati stroj izložen kiši i olujama.
- Nemojte spremati zapaljive materijale u blizini uređaja.
- Voda u uređaju nije pitka.
- Nemojte rabiti otapala u uređaju: rizik od eksplozije!
- Vrata ne smijete ostavljati u otvorenom položaju jer bi mogla predstavljati opasnost od spoticanja.
- Nemojte polagati predmete na otvorena vrata niti sjedati ili stajati na njima, jer bi se uređaj mogao prevrnuti prema naprijed.
- Otvorena vrata uređaja mogu podnijeti samo težinu napunjene police kad ju se izvuče.
- Na kraju svakog ciklusa i prije čišćenja uređaja radi obavljanja bilo kakvog rada na održavanju morate zatvoriti čep za dovod vode i iskopčati utikač iz električne utičnice; iskopčajte ga također i u slučaju bilo kakve neispravnosti u radu.
- Popravke i tehničke izmjene smije obavljati isključivo kvalificirani tehničar.
- Prilikom iskopčavanja uređaja uvijek povucite utikač iz mrežne utičnice. Nemojte povlačiti kabel.



- Kako bi se izbjegla opasnost od trganja, za vrijeme sastavljanja uređaja potrebno je nositi specijalne rukavice.
- Za vrijeme uporabe pristup stražnjoj stijenci treba biti ograničen na primjeren način, na primjer: uređaj treba biti približen zidu ili ploči namještaja.
- Ambalažni materijal držite izvan dohvata djece: njega se ne smije rabiti kao igračku.
- Ne dopuštajte da se djeca igraju s uređajem.
- Deterđent, sredstvo za ispiranje i sol spremite izvan dohvata djece.
- Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu.
- Uređajem se ne smije raditi sve dok se ne dovrši proces postavljanja.



УПУТЕ ЗА УЗЕМЛЈЕЊЕ

- Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju

- neispravnosti u radu ili kvara, uzemljenje će smanjiti rizik od električnog udara tako što će električnoj struji osigurati put s manjim otporom. Kabel ovog uređaja ima vodič za uzemljenje opreme i utikač za uzemljenje.
- Utikač treba ukopčati u odgovarajuću utičnicu koja je montirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim pravilima i odredbama.
 - Za spajanje uređaja na utičnicu ne smije se rabiti produžne kabele, adaptere ni pretvorne utikače.
 - ⚡ • Nepravilno spajanje vodiča za uzemljenje opreme može dovesti do rizika od električnog udara.
 - Provjerite s kvalificiranim električarom ili serviserom ako sumnjate da uređaj nije propisno uzemljen. Nemojte preinačivati utikač koji se dostavlja s uređajem ako on ne odgovara utičnici. Neka vam kvalificirani električar montira prikladnu utičnicu.

PRIMJERENA UPORABA

- Nakon postavljanja treba osigurati pristup za iskopčavanje uređaja (glavni utikač).
- Prilikom stavljanja predmeta koje treba oprati:
 - 1 – oštre predmete namjestite tako da ne oštete brtvu na vratima;
 - 2 – **UPOZORENJE:** noževe i ostali pribor s oštrim vrhovima morate smjestiti u košaricu za pribor s vrhovima/oštricama prema dolje, odnosno namjestiti u vodoravnom položaju tako da oštri kraj bude okrenut na suprotnu stranu od prednjeg dijela uređaja.
- Rabite samo deterdžent i aditive za ispiranje koji su namijenjeni automatskoj perilici posuđa.
- **UPOZORENJE:** neki deterdženti za perilice posuđa vrlo su alkalni. Oni mogu biti izuzetno opasni ako ih se proguta. Izbjegavajte dodir s kožom i očima i ne dozvoljavajte djeci pristup perilici posuđa dok su vrata otvorena. Nakon završetka ciklusa pranja provjerite je li pretinac za deterdžent prazan.
- ⚡ • Kako bi se izbjegla opasnost ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser, odnosno slično kvalificirana osoba.
- Za vrijeme postavljanja električni kabel se ne smije pretjerano ili opasno savijati niti spljoštiti. Nemojte se neovlašteno dirati u upravljačke elemente.

- ♻️ • Pri odlaganju bilo kakvog ambalažnog

materijala slijedite lokalne propise kako bi se ambalažu moglo ponovno iskoristiti.

- Perilicu posuđa rabite samo u svrhu kojoj je namijenjena.
- Uređaj treba spojiti na vodovodnu mrežu pomoću novih kompleta crijeva. Ne smije se rabiti stare komplete crijeva.
- Maksimalni broj kompleta posuđa navodi se na listu proizvođača.

♻️ ZAŠTITA OKOLIŠA

- Ovaj uređaj je napravljen od materijala koje se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Morate ga rashodovati u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Prije njegovog rashodovanja svakako odrežite mrežni kabel tako da se uređaj više ne može koristiti.
- Za detaljnije informacije o rukovanju i recikliranju ovog proizvoda kontaktirajte lokalne organe koji se bave odvojenim sakupljanjem otpada, odnosno dućan u kojem ste kupili uređaj.

♻️ RASHODOVANJE AMBALAŽE

- ♻️ • Ambalažu se može 100% reciklirati kao što to potvrđuje simbol recikliranja . Razne dijelove ambalaže ne smijete bacati u okoliš, nego ih morate rashodovati prema propisima lokalnih vlasti.

- ♻️ • Europska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) određuje da se kućanske aparate ne smije odlagati zajedno s običnim krutim komunalnim otpadom. Stare uređaje treba sakupljati odvojeno kako bi se optimizirali troškovi ponovnog iskorištavanja i recikliranja materijala u njima, a time i spriječilo potencijalno nanošenje štete atmosferi i ljudskom zdravlju. Simbol prekrížene kante za smeće koji se vidi na svim proizvodima podsjeća vlasnike na njihove obveze po pitanju odvojenog odlaganja otpada. Za više informacija o pravilnom odlaganju kućanskih aparata, vlasnici mogu kontaktirati odgovarajuće javne vlasti ili lokalne trgovce uređajem.

BG Помощ

Преди да се свържете с отдела за помощ:

- Проверете дали проблемът може да се разреши, като използвате насоките в "Отстраняване на неизправности" (виж "Отстраняване на неизправности").
- Рестартирайте програмата, за да проверите дали проблемът все още съществува.
- Ако проблема не е отстранен, свържете се с оторизиран сервиз за техническа помощ.

⚠ Никога не използвайте услугите на неупълномощени техници.

Подгответе следната информация:

- тип на повредата.
- модел на уреда (Mod.).
- сериен номер (S/N).

Можете да намерите тази информация на табелката с данни на уреда (виж "Описание на уреда").

RO Asistență

Înainte de a contacta serviciul de Asistență:

- Verificați dacă puteți remedia singuri anomalia (vezi Anomaliile și Remediere).
- Reporniți programul, pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat.
- În cazul în care inconvenientul nu a fost eliminat, contactați Serviciul Autorizat de Asistență Tehnică.

⚠ Nu apelați niciodată la personal tehnic neautorizat.

Comunicați:

- tipul defectiunii;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații se găsesc pe plăcuța cu caracteristici, montată pe aparat (vezi *Descrierea mașinii*).

SR Подршка

Пре него што позовете Подршку:

- Проверите да ли можете сами да разрешите проблем (*види Кварови и решења*).
- Покрените програм како бисте проверили да ли је неисправност отклоњена.
- У случају да је одговор негативан, обратите се ауторизованом сервису за техничку подршку.

⚠ Никада се не обраћајте неовлашћеним техничарима.

Објасните:

- врсту неисправности;
- модел апарата (Mod.);
- серијски број (S/N).

Ове информације налазе се на плочици са карактеристикама постављеној на уређају (*види Опис уређаја*).

HR Servisiranje

Prije pozivanja Servisne službe:

- provjerite možete li sami otkloniti nepravilnost u radu (*vidi "Nepravilnosti i rješenja"*).
- Ponovno pokrenite program radi provjere je li smetnja otklonjena.
- Ako nije, pozovite ovlaštenu Tehničku službu servisiranja.

⚠ Nemojte se nikad obraćati neovlaštenim stručnjacima.

Priopćite:

- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- serijski broj (S/N).

Ti se podaci nalaze na natpisnoj pločici na aparatu (*vidi "Opis aparata"*).

BG Продуктов фиш

Продуктов фиш	
Марка	WHIRLPOOL
Модел	ADP 522
Капацитет на стандартни комплекти за миене (1)	10
Енергиен клас от A+++ (ниска консумация) до D (висока консумация)	A++
Годишна консумация на енергия в kWh (2)	211
Консумация на енергия при стандартна програма на миене в kWh	0.74
Консумация на мощност при изключен режим в W	0.5
Консумация на мощност при включен режим в W	5.0
Годишна консумация на вода в литри (3)	2520
Клас на изсушаване от G (най-мокро) до A (най-сухо)	A
Продължителност в минути на стандартна програма за миене	180
Продължителност на включен режим в минути	12
Ниво на шум в dB(A) re 1 pW	43
Модел за вграждане	Не
Забележки	
1) Информацията върху енергийния стикер и информационния фиш е на база на 280 стандартни цикъла на измиване. Програма е подходяща за нормално замърсени съдове и е най-ефективната като комбинация за потребление на електроенергия и вода. Стандартната програма на измиване отговаря на Еко програма.	
2) На база на 280 стандартни цикъла на измиване със студена вода и икономични програми . Реалната консумация на електроенергия зависи от начина на експлоатиране на уреда.	
3) На база на 280 стандартни цикъла на измиване. Реалната консумация на вода зависи от начина на експлоатиране на уреда.	

RO Fișa produsului

Fișa produsului	
Marca	WHIRLPOOL
Identificator model furnizor	ADP 522
Capacitate nominală în număr de setări standard (1)	10
Clasa de eficiență energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la D (consum ridicat)	A++
Consumul de energie anual exprimat în kWh (2)	211
Consumul de energie la programul de spălare standard exprimat în kWh	0.74
Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W	0.5
Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcțiune) exprimat în W	5.0
Consumul de apă anual exprimat în litri (3)	2520
Clasa de eficiență la centrifugare pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă)	A
Durata programului de spălare rufe standard exprimată în minute.	180
Durata modului left-on (rămas în funcțiune) exprimată în minute	12
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW	43
Model încorporat	Nu
1) Informațiile de pe etichetă și din fișa produsului fac referire la ciclul de spălare standard, acest program este adecvat pentru spălarea veselei cu grad de murdărie normal și este programul cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Ciclul de spălare standard corespunde ciclului Eco.	
2) Pe baza programelor cu 280 de cicluri de spălare standard cu apă rece și a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	
3) Pe baza programelor cu 280 de cicluri de spălare. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	

SR Картица производа

Картица производа	
Марка	WHIRLPOOL
Модел	ADP 522
Номинални капацитет у броју стандардних стоних прибора (1)	10
Класа енергетске ефикасности на скали од А+++ (мале потрошње) до Д (велике потрошње)	A++
Годишња потрошња енергије у kWh (2)	211
Енергетска потрошња стандардног циклуса прања у kWh	0.74
Потрошња снаге у угашеном режиму у W	0.5
Потрошња снаге у остављеном упаљеном режиму у W	5.0
Годишња потрошња воде у литрама (3)	2520
Класа ефикасности сушења на скали од Г (минимална ефикасност) до А (максимална ефикасност)	A
Трајање програма по стандардном циклусу прања у минутима	180
Трајање остављеног укљученог режима у минутима	12
Бука у dB(A) ре 1 pW	43
Уградни производ	Ne
<p>1) Информација на етикети и на картици односи се на стандардни програм прања, овај програм прилагођен је прању судова који су нормално запрљани и то је ефикаснији програм у смислу комбиноване потрошње енергије и воде. Стандардни циклус одговара циклусу ЕКО.</p> <p>2) Потрошња енергије заснована на 280 стандардних годишњих циклуса са пуњењем хладне воде и према потрошњама у угашеном режиму или остављеном упаљеном режиму по завршетку циклуса. Ефикасна потрошња зависи од начина употребе електричног кућног апарата.</p> <p>3) Засновано на 280 стандардних циклуса прања. Ефикасна потрошња зависи од начина употребе уређаја.</p>	

HR List proizvoda

List proizvoda	
Marka	WHIRLPOOL
Model	ADP 522
Nazivni kapacitet po standardnom broju kompleta posuđa (1)	10
Razred energetske učinkovitosti po ljestvici od A+++ (mala potrošnja) do D (velika potrošnja)	A++
Godišnja potrošnja električne energije u kWh (2)	211
Potrošnja električne energije standardnog ciklusa pranja, u kWh	0.74
Potrošnja snage u isključenom načinu, u W	0.5
Potrošnja snage u načinu "ostavljeno uključeno", u W	5.0
Godišnja potrošnja vode u l (3)	2520
Razred učinkovitosti sušenja po ljestvici od G (minimalna učinkovitost) do A (maksimalna učinkovitost)	A
Trajanje programa za standardni ciklus pranja, u minutama	180
Trajanje načina "ostavljeno uključeno", u minutama	12
Buka u dB(A) re 1 pW	43
Ugradni proizvod	Ne
<p>1) Informacije na naljepnici i na listu odnose se na standardni program pranja koji je pogodan za pranje posuđa normalnog stupnja zaprljanosti, a radi se o najučinkovitijem programu po pitanju potrošnje električne energije u kombinaciji s vodom. Standardni ciklus odgovara ciklusu EKO.</p> <p>2) Potrošnja električne energije se temelji na 280 standardnih ciklusa godišnje, s uzimanjem hladne vode te na potrošnji u isključenom načinu ili načinu "ostavljeno uključeno" nakon kraja ciklusa. Stvarna potrošnja ovisi o tome kako se električni kućanski aparat koristi.</p> <p>3) Temelji se na 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja ovisi o načinu korištenja električnog kućanskog aparata.</p>	

⚠ В случай че се премествате, постарайте се да държите машината във вертикално положение; ако все пак се налага, можете да я наклоните на задната страна.

Свързване към водопроводната мрежа

⚠ Адаптирането на електрическите и ВиК връзки за инсталиране на машината трябва да се извършва само от правоспособен техник.

Маркучите за подаване и оттичане на водата могат да бъдат ориентирани надясно или наляво за по-добро инсталиране. Маркучите не бива да се прегъват или притискат от миялната машина.

Свързване на маркуча за подаване на вода

- Към кран с размер 3/4" за студена или топла вода (макс. 60°C).
- Пуснете водата да се изтече, докато се избистри.
- Завинтете добре маркуча за подаване на водата и отворете кранчето.

⚠ Ако дължината на маркуча за подаване на водата е недостатъчна, обърнете се към специализиран магазин или правоспособен техник (вж. *Сервизно обслужване*).

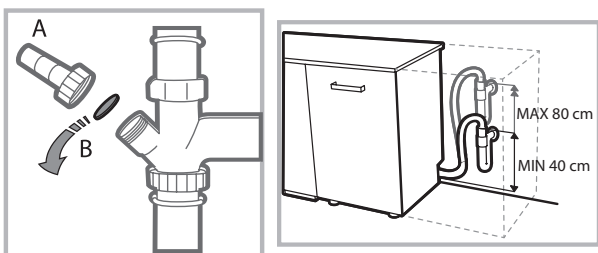
⚠ Налягането на водата трябва да е в границите на стойностите, указани в таблица Технически данни, в противен случай миялната машина може да не работи правилно.

⚠ Внимавайте маркучът да не се прегъва и притиска.

Свързване на маркуча за оттичане

Свържете маркуча за оттичане към отходна тръба с минимален диаметър 2 см. (А)

Маркучът за оттичане трябва да се намира на височина между 40 и 80 см от пода или от опората, върху която е поставена миялната машина.



Преди да свържете маркуча за оттичане към сифона на мивката, отстранете пластмасовата капачка (В).

Мерки за защита от наводнение

За да се гарантира, че няма да причини наводнения, миялната машина е:

- снабдена със система, която прекъсва постъпването на водата в случай на повреда или изтичане във вътрешността на машината.

Някои модели са оборудвани също с допълнително устройство за безопасност **New Acqua Stop**, което гарантира

защита от наводнение, дори в случай на скъсване на маркуча за водоснабдяване.




ВНИМАНИЕ: ВИСОКО НАПРЕЖЕНИЕ!

Тръбата за захранване с вода в никакъв случай не трябва да се срязва, тъй като има участъци под напрежение.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да поставите щепсела в контакта за електрически ток, се уверете, че:

- контактът е **заземен**  и съответства на законовите изисквания;
- контактът може да понесе максималния товар на мощност на машината, означен на табличката с характеристиките на обратната страна на вратата (вж. *Описание на миялната машина*);
- стойностите на захранващото напрежение са в границите, означени на табличката с характеристиките на обратната страна на вратата;
- контактът е съвместим с щепсела на уреда. В противен случай поискайте подмяна на щепсела от правоспособен техник (вж. *Сервизно обслужване*); да не се използват удължители или разклонители.

⚠ След като машината е инсталирана, захранващият електрически кабел и контактът трябва да са лесно достъпни.

⚠ Кабелът не трябва да се прегъва и притиска.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя или в одобрен от него Център за сервизно обслужване, за да се предотвратят всякакви рискове. (вж. *Сервизно обслужване*)

⚠ Предприятието производител не носи никаква отговорност при неспазване на тези изисквания.

Позициониране и нивелиране

1. Поставете миялната машина на равен и твърд под. Компенсирайте неравностите чрез развиване и завиване на предните крачета, докато уредът не заеме хоризонтално положение. Точното нивелиране създава стабилност и се избягват вибрации и шум.

2. Преди да вградите миялната машина, залепете самозалепващата се прозрачна лента под дървената конзола, за да я предпазите от евентуален конденз.

3. Поставете машината така, че да се допира странично или откъм гърба до съседните мебели или стени. Уредът може да бъде вграден под цялостен работен плот (вж. *листа с указания за монтаж*).

4. За регулиране на височината на задното краче трябва да се завърти шестоъгълният отвор с червен цвят, разположен челно в центъра на предната част на миялната машина, с шестограм 8 мм, като височината се увеличава при въртене в посока на часовниковата стрелка и намалява при завъртане в противоположна посока. (вж. *листа с инструкциите, приложен към документацията*)

Съвети при първото миене

След инсталирането отстранете поставените на кошниците уплътнения и закрепящите ластиси от горната кошница (където са налични).

Настройка на уреда за омекотяване на вода

Преди да започне първото миене, задайте степента на твърдост на водата от водопроводната мрежа. (вж. раздел *Гланц и регенерираща сол*)

Първото зареждане на резервоара на уреда за омекотяване трябва да е с вода, след което да се сипе около 1 кг сол; нормално е водата да прелее.

Активирайте цикъл на миене веднага след това.

Използвайте само сол, предназначена за миялни машини.

След зареждане със сол светлинният индикатор (ЛИПСА НА СОЛ) изгасва.

Ако контейнерът не се напълни със сол, може да се повреди омекотителят на водата и нагревателят.

Машината издава звукови сигнали/тонове, които съобщават за съответната операция: включване, край на цикъла и т.н.

Наличните на управляващия панел или на дисплея символи/бутони/светлинни индикатори могат да са в различни цветове, да мигат или да светят продължително.

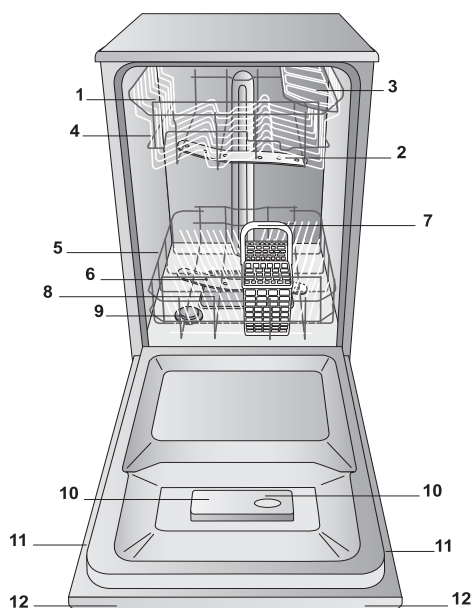
На дисплея се изписва полезна информация за вида зададен цикъл, за фазата на измиване/подсушаване, за оставащото време, за температурата и т.н.

Технически данни	
Размери	широчина 45 см височина 85 см дълбочина 60 см
Капацитет	10 стандартни места за съдове
Налягане на подаваната вода	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 бара) 7,25 – 145 psi
Напрежение на електрозахранването	Виж табелката с данни на уреда
Обща абсорбирана мощност	Виж табелката с данни на уреда
Прекъсвач	Виж табелката с данни на уреда
 	<p>Съдомиялната машина съответства на следните директиви на Европейската общност:</p> <ul style="list-style-type: none"> -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE (OEEQ)

Описание на уреда

BG

Общ преглед

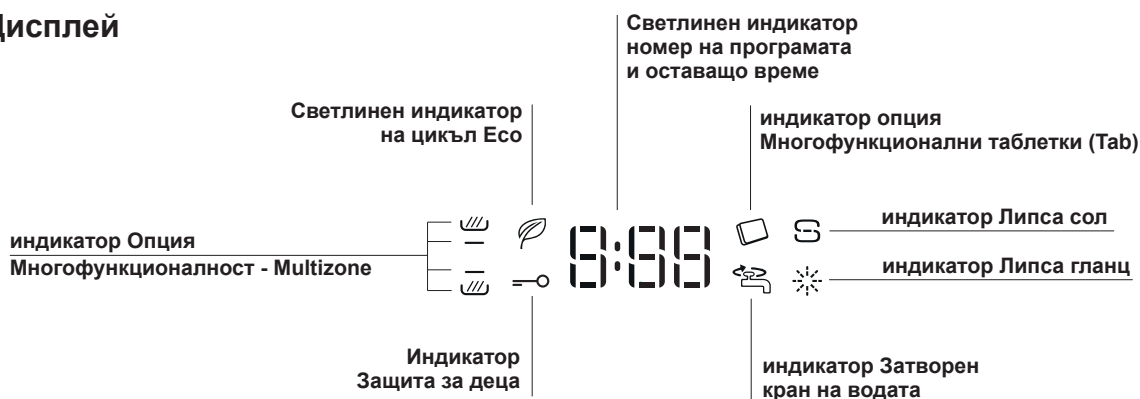


1. Горна кошница
2. Горен струйник
3. Обръщащи се рафтчета
4. Устройство за регулиране височината на кошницата
5. Долна кошница
6. Долен струйник
7. Кошница за прибори
8. Филтър за миене
9. Резервоар за сол
10. Ванички за миещ препарат и резервоар за гланц
11. Табелка с характеристики
12. Управляващ панел

Управляващ панел



Дисплей



Рафинирана сол и препарат за изплакване



BG

⚠ Използвайте само препарати, предназначени специално за миялни машини. Не използвайте сол за хранителни и промишлени цели. Следвайте указанията, посочени на опаковката.

⚠ Ако се използва многофункционален препарат, се препоръчва **НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА** добавяне на сол, особено при твърда или много твърда вода. (Следвайте указанията, посочени на опаковката).

⚠ Ако не се добавят нито сол, нито гланц, е нормално индикаторите **ЛИПСА НА СОЛ** и **ЛИПСА НА ГЛАНЦ** да продължат да светят.

Поставяне на регенерираща сол

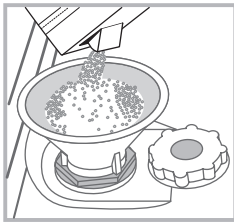
Използването на сол предотвратява образуването на КОТЛЕН КАМЪК върху съдовете и върху функционалните компоненти на миялната машина.

Важно е резервоарът за сол да не остава никога празен.

Важно е да зададете настройката за твърдост на водата.

Резервоарът за сол е разположен в долната част на миялната машина (вж. Описание) и трябва да се пълни:

- когато върху панела светне индикаторът (ЛИПСА НА СОЛ);
- вж. автономност на таблицата за твърдост на водата.



1. Извадете долната кошница и отвийте капачката на резервоара в посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Само когато се използва за първи път: напълнете резервоара с вода до горе.
3. Поставете фунията (вж. фигура) и напълнете резервоара със сол до горе

(около 1 kg); нормално е при това положение да се препълни малко с вода.

4. Извадете фунията, отстранете останалата по отвора сол, изплакнете капачката на течаща вода, преди да я завинтите. Препоръчително е тази операция да се извършва при всяко зареждане със сол.

Затворете капачката добре, за да не влиза миеш препарат в резервоара по време на миене (би могло да доведе до неотстранимо повреждане на отделението за омекотителя).

⚠ Когато е необходимо зареждане със сол, се препоръчва това да се направи преди началото на измиването.

Задаване на твърдост на водата

За да постигнете оптимално действие на омекотителя за вода, е нужно да извършите регулиране в зависимост от твърдостта на водата в апартамента. Данните могат да се вземат от дружеството, което осигурява питейна вода. Зададената стойност съответства на средна степен на твърдост.

- Включете съдомиялната машина с бутон ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ)
- Изключете с бутон ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ)
- Задръжте натиснат бутон **СТАРТ/ПАУЗА** за 5 секунди, докато не чуете звуков сигнал.
- Включете с бутон ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ)
- На дисплея се изписват стойността на текущата избрана степен и индикаторът за сол.

• Натиснете бутон **P**, за да изберете желаната степен на твърдост (вж. таблица Твърдост на водата).

• Изключете с бутон ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ)

• Настройването завърши успешно!

Таблица за твърдостта на водата				Средна автономност-контейнер за сол при 1 измиване на ден
степен	°dH	°fH	mmol/l	месеци
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 месеца
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 месеца
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 месеца
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 месеца
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 седмици

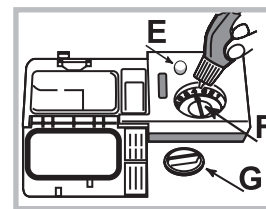
От 0°f до 10°f не се препоръчва използването на сол.
При степен 5 продължителността на цикъла може да се удължи.

(°dH = твърдост в немски градуси – °fH = твърдост във френски градуси – mmol/l = милимол/литър)

Поставяне на гланц

Гланцът улеснява ИЗСУШАВАНЕТО на съдовете. Резервоарът за гланц трябва да бъде напълнен:

- когато върху панела/дисплея светне индикаторът (ЛИПСА НА ГЛАНЦ)*
- когато оптичният индикатор на прозорчето на контейнера „E“ от тъмен стане прозрачен.



1. Отворете резервоара чрез завъртане на капачката (G) в посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Сипете гланц, като внимавате да не прелее. Ако това се случи, почистете веднага със суха кърпа.
3. Завийте отново капачката.

НИКОГА не сипвайте гланца директно във вътрешността на ваната.

Регулирайте дозата гланц

Ако не сте удовлетворени от резултата след сушенето, можете да регулирате дозата гланц. Завъртете регулатора (F). Може да се зададат настройки за максимум 4 степени в зависимост от модела миялна машина. Зададената стойност съответства на средна степен.

- ако по съдовете има синкави ивици, задайте на регулатора по-ниски стойности (1-2).
- ако по съдовете има капки вода или петна от варовик, задайте по-високи стойности (3-4).

Зареждане на кошниците

BG

Съвети

Преди да заредите кошниците, отстранете всички остатъци от храна от съдовете и излейте течностите от чашите и контейнерите. **Не е необходимо превантивно изплакване под течаща вода.** Подредете съдовете така, че да стоят стабилно на мястото си и да не се преобърнат; и подредете контейнерите с отвора надолу и вдлъбнатата/изпъкналата части под наклон, като по този начин позволявате на водата да достигне до всяка повърхност и да се отече свободно.

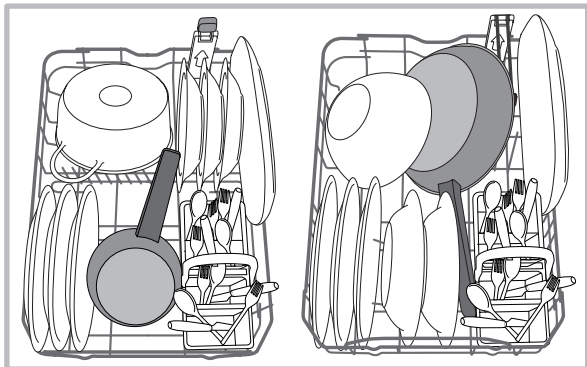
Уверете се, че няма капаци, дръжки, подноси или тигани, които да пречат на разпръскващите рамена да се въртят. Поставете малките предмети в кошницата за прибори.

Тъй като пластмасовите чинии и тиганите с незалепащо покритие задържат повече водни капки, тяхното сушене няма да е толкова добро, колкото на керамичните съдове и съдовете от неръждаема стомана. Твърде леки предмети като пластмасови контейнери трябва да се поставят в горната кошница и да се подреждат така, че да не се движат.

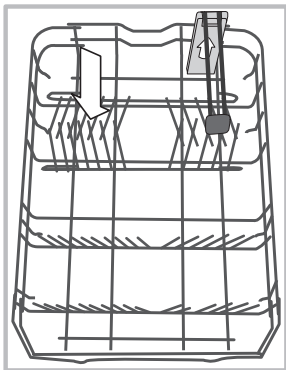
След като заредите уреда, се уверете, че разпръскващите рамена могат свободно да се въртят.

Долна кошница

В долната кошница може да се поставят тигани, капаци, чинии, купи за салата, прибори и т.н. Големите плата и капаци обикновено се поставят от двете страни.



Силно замърсени чинии и тигани трябва да се поставят в долната кошница, тъй като в този сектор водните струи са по-силни и позволяват по-висока ефективност на измиването



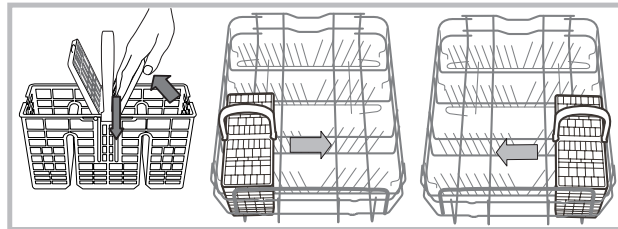
Долната кошница разполага с наклонящи се отделения, които могат да се използват във вертикално положение за подреждане на чинии или в хоризонтално положение (спуснати) за по-удобно поставяне на тенджери и салатиери.

Долната кошница разполага със **Space Zone**, специално вадещо се приспособление, разположено в задната част,

което може да се използва за задържане на тигани или тави във вертикално положение, така че да заемат по-малко място. За да го използвате, е достатъчно да издърпате нагоре цветната дръжка, като я завъртите напред.

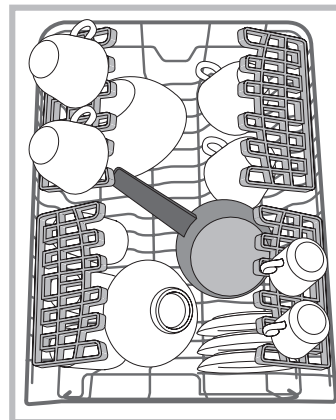
Кошница за прибори

Модулната кошница е оборудвана с горни решетки за по-добро подреждане на приборите. Кошницата за прибори трябва да се поставя **само** в предната част на долната кошница.



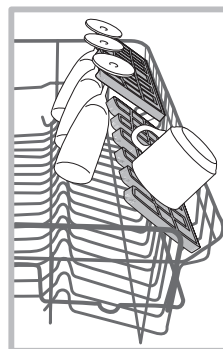
Горна кошница

Заредете тази кошница с деликатни и леки съдове като стъклени чаши, чашки за кафе, чинийки и леки купи за салата.



Подвижни рампи

Страничните рампи могат да бъдат поставяни на три различни височини, за да се оптимизира разполагането на съдовете в кошницата.



Високите чаши могат да бъдат поставени стабилно на рампите, като дръжките им се вкарват в специалните слотове.

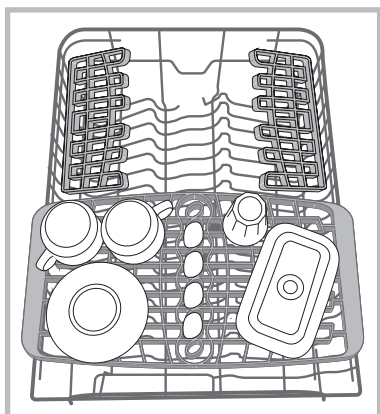
За оптимизиране на изсушаването поставете рампите под по-голям наклон. За да промените наклона, повдигнете рампата, леко я плъзнете и я позиционирайте в желаното положение.

Трета подвижна кошница

Горната кошница е комбинирана с трета подвижна кошница, която може да се използва за поставяне на прибори или съдове с малки размери.

За постигане на по-добро измиване избягвайте да поставяте под третата кошница обемисти съдове. Третата кошница може да бъде премахната.

(виж фигурата)

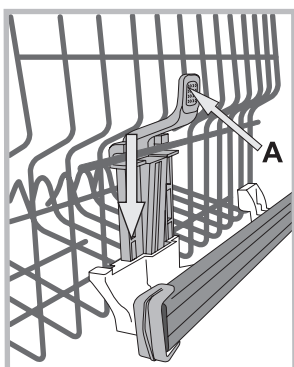


Регулиране височината на горната кошница

Горната кошница се регулира на височина: във висока позиция, когато в долната кошница искате да разположите обемисти съдове; в ниска позиция, за да използвате мястото на рафтовете или спускащите се части, като освободите повече пространство горе.

Силно се препоръчва да не се регулира височината при заредена кошница.

НИКОГА не местете кошницата на по-горна или по-долна позиция само от едната страна.



Ако кошницата е оборудвана с **Повдигащо устройство (Lift-up)** (виж фигурата), повдигнете я, като я държите от двете страни. За да я върнете в долна позиция, натиснете лостовете (**A**) от двете страни на кошницата и свалете кошницата надолу.

Неподходящи съдове

- Дървени съдове и прибори.
- Деликатни декорирани чаши, ръчно изработени съдове и старинни съдове. Декорацията им е неустойчива.
- Части от синтетичен материал, които не са устойчиви на високи температури.
- Медни и калаени съдове.
- Съдове, които са силно замърсени с пепел, восък, смазочно масло или мастило.

Цветове на декорации на стъкло и алуминиеви/сребърни части може да се променят и избледнеят по време на процеса на измиване. Също така някои видове стъклени съдове (напр. кристални) могат да изгубят своята прозрачност след няколко цикъла на измиване.

Повреди по стъкло и съдове

Причинени от:

- вида на стъклото и процеса на производство на стъклото.
- химическия състав на препарата за измиване.
- температурата на водата в цикъла за изплакване.

Съвети:

- Използвайте само стъкло и порцелан, за които производителят гарантира, че е безопасно да се почистват в съдомиялна машина.
- Използвайте деликатен препарат за измиване, подходящ за съдове.
- Изваждайте стъклените съдове и приборите от съдомиялната машина веднага щом свърши цикълът на измиване.

Препарат за измиване и употреба на съдомиялната машина

BG

Измерване на препарата за измиване

Добрият резултат от измиването зависи още от правилното количество използван препарат. Надвишаването на посоченото количество не води до по-ефикасно измиване и увеличава замърсяването на околната среда.

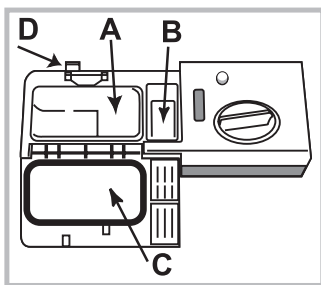
Количеството може да се регулира за отделните случаи въз основа на степента на замърсяване на съдовете, когато се използва прахообразен или течен препарат. В случай на нормална замърсеност на съдовете използвайте около 25 г (прахообразен препарат) или 25 мл. (течен препарат). Ако използвате таблетки, една таблетка е достатъчна.

Ако съдовете са само леко замърсени или са изплакнати с вода преди да бъдат поставени в съдомиялната машина, съответно намалете количеството използван препарат.

За добри резултати от измиването следвайте инструкциите, показани на кутията на препарата.

За допълнителни въпроси се обърнете към отдела за съвети на съответния производител на препарата.

Отворете резервоара за миешия препарат чрез натискане



на бутон **D**; дозирайте препарата, като направите справка с Таблицата на програмите:

- прахообразен или течен: ванички **A** (препарат за миене) и **B** (препарат за предварително измиване)
- когато програмата изисква 1 таблетка, тя се поставя във ваничка **A** и се затваря

капакът **C**; когато изисква 2 – втората се поставя върху дъното на ваната.

Отстранете остатъците от препарат от ръбовете на ваничката и затворете капака **C** до щракване.

Резервоарът за миеш препарат се отваря автоматично в нужния момент в зависимост от програмата.

Ако използвате многофункционален препарат, препоръчваме ви опцията TAB (таблетки), тъй като тя регулира цикъла така, че да се постигнат най-добри резултати от измиването и сушенето.

⚠ Използвайте само препарат за миялна машина.

НЕ УПОТРЕБЯВАЙТЕ препарати за миене на ръка.

При прекалено голямо количество миеш препарат може да има остатъци от пяна, когато цикълът приключи.

Най-добри резултати от миенето и сушенето ще получите само с комбинирано използване на миеш препарат, течен гланц и регенерираща сол.



Горещо ви препоръчваме да използвате миеш препарати без фосфати и без хлор, като най-подходящи за опазване на околната среда.

Включване на миялната машина

1. Натиснете бутон ON-OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.).
2. Отворете вратата и дозирайте миешия препарат. (виж Измерване на препарата за измиване).
3. Заредете кошниците (виж „Зареждане на кошниците“) и затворете вратата.
3. Заредете кошниците (виж „Зареждане на кошниците“).
4. Изберете програма в зависимост от съдовете и степента на тяхното замърсяване (виж „Таблица на програмите“) и натиснете бутона **P**.
5. Изберете опции за измиване. (виж „Специални програми и опции“).
6. Стартирайте програмата, като натиснете бутона Старт/Пауза (Avvio/Pausa).
7. Краят на програмата е съпроводен от звукови сигнали и на дисплея се появява **END**. Изключете уреда с натискане на бутона ON-OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.).
8. Изчакайте няколко минути, преди да извадите съдовете, за да не се опарите. Изпразнете кошниците, започвайки от долната.

⚠ За да се намали разходът на електрическа енергия, в някои от случаите, в които машината НЕ се използва дълго време, тя се изключва автоматично.

⚠ Ако съдовете не са много замърсени или предварително са изплакнати с вода, намалете значително дозата препарат.

Промяна на цикъла на измиване по време на работа

Ако по време на избор на цикъл на измиване бъде допусната грешка, той може да бъде променен само ако току-що е започнал: като натиснете и задържите бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.). Машината ще се изключи. Включете отново машината чрез бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) и изберете новия цикъл на измиване и желаните опции; стартирайте цикъла като натиснете бутона START/PAUSE (СТАРТ/ПАУЗА).

Добавяне на още съдове

Без да изключвате машината, отворете вратичката, като се пазите от излизащата пара, и поставете още съдове в съдомиялната машина. Затворете вратичката и натиснете бутона START/PAUSE (СТАРТ/ПАУЗА) – цикълът ще започне от точката, в която е прекъснат.

Случайни прекъсвания






Ако вратичката се отвори по време на цикъл на измиване или ако възникне прекъсване на електрозахранването, цикълът спира. След като се затвори вратичката или се възстанови електрозахранването, за да стартирате отново цикъла от точката, в която е прекъснат, натиснете бутона START/PAUSE (СТАРТ/ПАУЗА).

Цикли на измиване



BG

Данните за циклите на измиване са измерени в лабораторни условия, съгласно европейския стандарт EN 50242. Продължителността на цикъла на измиване и данните може да се променят при различни условия на употреба.

Цикъл на измиване	Цикли на измиване, които включват сушене	Опции	Приблизителна продължителност на циклите на измиване ч:мин	Потребление на вода (л/цикъл)	Потребление на електроенергия (kWh/цикъл)
1. Еко (Eco) 	Да	Отложен старт - Multizone - Tab - Допълнително изсушаване - Turbo	03:00	9	0,74
2. Sixth Sense 	Да	Отложен старт - Multizone - Tab - Допълнително изсушаване - Turbo	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 час (1 Hour) 	Не	Отложен старт - Multizone - Tab	01:00	13	1,00
4. Чупливо 	Да	Отложен старт - Multizone - Tab - Допълнително изсушаване - Turbo	01:40	9	0,90
5. Бърз (Rapid) 	Не	Отложен старт - Tab	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Да	Отложен старт - Tab - Допълнително изсушаване	03:30	13	0,85
7. Накисване (PreWash) 	Не	Отложен старт - Multizone	00:10	4	0,01
8. Интензивна (Intensive) 	Да	Отложен старт - Multizone - Tab - Turbo	02:50	17	1,50

Инструкции за избора на цикъл на измиване и дозиране на препарата

- Нормално замърсени съдове. Стандартна програма, най-ефективна по отношение на комбинираното потребление на електроенергия и вода. 4 г/мл^{**} + 21 г/мл – 1 таблетка (**Количество препарат за изплакване)
- Използвайте за нормално замърсени съдове със засъхнали хранителни остатъци. Специален сензор оценява нивото на замърсяване и автоматично регулира съответния най-ефикасен и икономичен цикъл на измиване. 4 г/мл^{**} + 21 г/мл – 1 таблетка
- За зареждане с леко замърсени съдове, които се нуждаят от бързо основно изсушаване. (Идеална за 4 гнезда за съдове) 25 г/мл – 1 таблетка
- Цикъл за деликатни съдове, които са по-чувствителни на високи температури, например стъклени чаши и малки чашки. 25 г/мл – 1 таблетка
- Леко замърсени съдове, без засъхнали хранителни отпадъци. (Идеална за 2 гнезда за съдове) 21 г/мл – 1 таблетка
- Гарантира отлични резултати. Подходяща за работа през нощта. 25 г/мл – 1 таблетка
- Съдовете ще бъдат измити по-късно. Без препарат
- Препоръчителна програма за силно замърсени съдове, особено подходяща за тигани за пържене и дълбоки тигани (да не се използва за деликатни съдове). 25 г/мл – 1 таблетка

Консумация в режим на готовност: Консумация, когато машината е оставена включена: 5 W – консумация, когато машината е изключена: 0,5 W

Специални цикли на измиване и опции

BG

Забележки:

Оптимални нива на ефективност при използване на циклите "1 Hour/Rapid/Бърз" могат да се постигнат при спазване на посочения брой гнезда за съдове.

За да се намали още повече консумацията, стартирайте съдомиялната машина само когато е напълно заредена.

Бележки за тестовите лаборатории: за информация относно сравнимите с EN тестови условия изпратете имейл на следния адрес: contact@whirlpool.com

Опции за миене

ОПЦИИТЕ могат да се задават, променят или нулират само след като е избрана програмата за миене и преди да е натиснат бутонът Старт/Пауза.

Могат да се изберат само тези опции, които са съвместими с вида на избраната програма. Ако дадена опция не е съвместима с избраната програма (*виж таблица програми*), съответният светлинен индикатор примигва бързо 3 пъти.

Ако бъде избрана опция, която е несъвместима със зададена преди това друга опция, светлинният индикатор за нея примигва три пъти и се изключва, докато остава включена последната зададена опция.

За отказ от погрешно зададена опция трябва отново да се натисне съответният бутон.



Отложен старт (Start Delay)

Стартирането на програмата може да се отложи за период от време между **0:30** и **24** часа.

1. Изберете програмата и желаните опции. Натиснете (неколкократно) бутона ОТЛАГАНЕ, за да отложите старта на програмата. Може да се настройва от 0:30 до 24 часа. При всяко натискане на бутона отлагането започва да се увеличава с: 0:30, ако изборът е под 4 часа, 1:00, ако изборът е под 12 часа, 4 часа, ако изборът е над 12 часа. Ако бъдат достигнати 24 часа и бутонът бъде натиснат, отложеният старт се деактивира.

2. Натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА: таймерът започва да отброява;

3. След изтичане на времето светлинният индикатор изгасва и програмата започва автоматично.

Ако по време на обратното отброяване бутонът СТАРТ/ПАУЗА бъде натиснат отново, опцията ОТЛАГАНЕ се отменя и избраната програма се стартира автоматично.

Функцията "Отложен старт" не може да се зададе след като вече е стартиран цикъл на измиване.



Опция „MULTIZONE“



Ако съдовете са малко, може да заредите миялната машина наполовина, като по този начин ще спестите вода, електроенергия и препарат. Изберете програмата, натиснете продължително бутон MULTIZONE: светва индикаторът за избраната кошница и се активира измиване само за горната или само за долната кошница.

Не забравяйте да заредите съдовете само в горната или в долната кошница и да намалите миещия препарат.



Опция Допълнително Изсушаване

За да подобрите изсушаването на съдовете, натиснете бутона „Допълнително изсушаване“. Индикаторът светва, следващото натискане отменя опцията.

По-високата температура по време на финалното изплакване и удълженото време позволяват да се подобри изсушаването.



Extra Dry Option (Опцията Допълнително изсушаване) води до удължаване на програмата.



Заклучване за безопасност на децата

Продължителното натискане на бутона Допълнително изсушаване ще активира функцията за ЗАКЛЮЧВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. Функцията за ЗАКЛЮЧВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ще блокира контролния панел. За деактивиране на ЗАКЛЮЧВАНЕТО ЗА БЕЗОПАСНОСТ натиснете отново продължително.



Опция Turbo

Тази опция позволява да се съкрати продължителността на главните програми, като се запази същото качество при миене и сушене.

След като изберете програмата, натиснете бутон **Turbo**; съответният индикатор ще започне да свети. За отказ от опцията натиснете отново същия бутон.



Многофункционални таблетки (Tab)

С тази опция се оптимизира резултатът от миенето и сушенето. При използване на многофункционални таблетки се натиска бутон МНОГОФУНКЦИОНАЛНИ ТАБЛЕТКИ и светва съответният индикатор.

Опцията „Многофункционални таблетки“ води до удължаване на програмата.



Източване

За да спиране или отмяна на активен цикъл може да се използва функцията Източване.

Продължителното натискане на бутона START/PAUSE (СТАРТ/ПАУЗА) ще активира функцията за ИЗТОЧВАНЕ. Активният цикъл ще спре и водата в съдомиялната машина ще бъде източена.

Изключване на водоснабдителната и електроразпределителната мрежа

- Затваряйте крана на водата след всеки цикъл, за да избегнете течове.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато го почиствате и когато извършвате дейности по поддръжка.

Почистване на съдомиялната

- Външните повърхности на машината и контролният панел се почистват с неабразивна кърпа, напоена с вода. Не използвайте почистващи препарати или абразивни продукти.
- Всички следи по вътрешните повърхности на уреда могат да се отстранят с кърпа, напоена с вода и малко оцет.

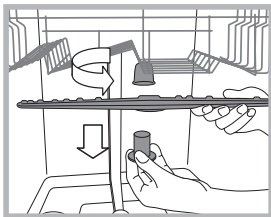
Предотвратяване на неприятни миризми

- Винаги дръжте вратата на уреда откритата, за да избегнете влага от пяната, която да остане вътре в машината.
- Почиствайте пломбите около вратичката и дозаторите за препарат редовно с влажна гъба. Така ще избегнете засядането на храна в пломбите, което е основната причина за образуване неприятни миризми.

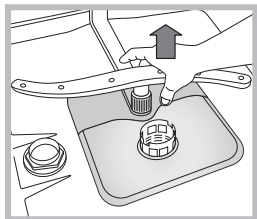
Почистване на разпръскващите рамена

Остатъци от храна могат да се натрупат по разпръскващите рамена и да блокират отворите, които се използват за разпръскване на вода. Затова е препоръчително да проверявате разпръскващите рамена периодично и да ги почиствате с малка неметална четка.

Двете разпръскващи рамена могат да се отстраняват.



За да отстраните горното разпръскващо рамо, завъртете пластмасовия заключващ пръстен в посока, обратна на часовниковата стрелка. Когато отново поставите разпръскващото рамо, то трябва да е поставено така, че страната с по-големия брой отвори да е нагоре.



Долното разпръскващо рамо може да се отстрани, като се натиснат крачетата от двете страни и се изтегли нагоре.

Почистване на филтрите

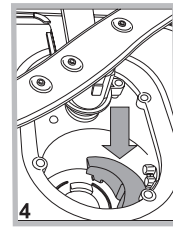
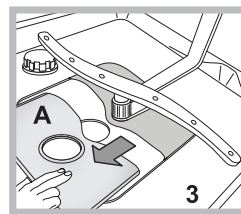
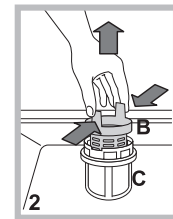
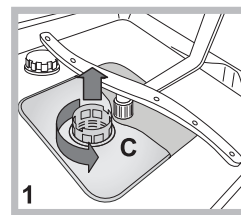
Комплектът на филтрите се състои от три филтъра, които отстраняват хранителните отпадъци от водата за измиване и след това рециркулират водата. Те трябва да се почистват, ако искате да постигнете най-добри резултати от всяко измиване.

Редовно почиствайте филтрите.

Съдомиялната машина на трябва да се използва без филтри или ако филтърът е разхлабен.

• След няколко измивания проверете комплекта на филтъра и ако е необходимо, почистете го цялостно под течаща вода, като използвате неметална четка и следвайте инструкциите по-долу:

1. Завъртете цилиндричния филтър **C** в посока обратна на часовниковата стрелка и го издърпайте навън (фиг. 1).
2. Отстранете капачката на филтъра **B**, като упражните лек натиск върху страничните клапи (фиг. 2);
3. Плъзнете планката от неръждаема стомана на филтъра **A**. (фиг. 3).
4. Огледайте отвора и отстранете евентуални остатъци от храна. **НИКОГА НЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ** защитата на помпата за цикъла на измиване (черния детайл) (фиг. 4).



След почистване на филтрите поставете отново комплекта на филтъра и го фиксирайте правилно на мястото му; това е от съществено значение за поддържането на ефективната работа на съдомиялната машина.

Почистване на входния филтър за вода

Ако маркучите за вода са нови или не са използвани продължителен период от време, оставете водата да се изтече, за да сте сигурни, че е чиста и не съдържа замърсявания, преди да извършите необходимите свързвания. Ако тази предпазна мярка не бъде взета, входът за вода може да бъде блокиран и да повреди съдомиялната машина.

Почиствайте редовно входния филтър за вода при изхода от крана.

- Затворете крана за водата.
- Отвийте края на входния маркуч за водата, отстранете филтъра и го почистете внимателно под течаща вода.
- Сменете филтъра и завийте отново маркуча за вода на позиция.

Когато оставяте машината неизползвана за дълги периоди от време

- Прекъснете връзката на уреда с електрозахранването и затворете крана за вода.
- Оставете вратата на уреда откритата.
- Когато се върнете, пуснете цикъл на измиване с празна съдомиялна.

Отстраняване на неизправности

BG

Когато уредът не работи, проверете за възможно решение в следващия списък, преди да се обадите за помощ.

Неизправности:	Възможни причини / Решение:
Миялната машина не работи или не отговаря на командите	<ul style="list-style-type: none"> • Кранът на водата не е отворен. • Изключете машината чрез бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.), включете я отново след около минута и задайте повторно програмата. • Щепселът не е добре поставен в електрическия контакт или сменете контакта. • Вратата на миялната машина не е добре затворена.
Вратата не се затваря	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали кошчето са вкарани докрай. • Затварящият механизъм се е задействал; бутнете силно вратата, докато чуе щракване.
Миялната машина не изхвърля водата.	<ul style="list-style-type: none"> • Програмата за миене още не е приключила. • Маркучът за оттичане на водата е прегънат (виж глава „Инсталиране“). • Сифонът на мивката е запушен. • Филтърът е запушен с остатъци от храна. • Проверете височината на маркуча за оттичане на водата.
Миялната машина издава шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Съдовете се удрят един в друг или в струйниците. Поставете съдовете в правилно положение и проверете дали струйниците се въртят свободно. • Прекалено образуване на пяна - миещият препарат не е правилно дозиран или не е подходящ за използване със съдомиялна машина. (виж Миещ препарат и експлоатация на съдомиялната машина), Не мийте предварително съдовете на ръка.
Върху съдовете и чашите има отлагания от варовик или белезникава патина.	<ul style="list-style-type: none"> • Липсва регенерираща сол. • Зададената настройка за твърдостта на водата не е подходяща; увеличете стойностите. (виж Регенерираща сол и гланц). • Капачката на резервоара за сол и гланц не е затворена добре. • Гланцът е свършил или дозата не е достатъчна.
Върху съдовете и чашите има синкави ивици или оттенъци.	<ul style="list-style-type: none"> • Гланцът е предозиран.
Съдовете не са изсъхнали достатъчно.	<ul style="list-style-type: none"> • Избрана е програма без сушене. • Гланцът е изразходван. (виж Регенерираща сол и гланц). • Неподходяща настройка на гланца. • Съдовете са от незалепващ материал или пластмаса; нормално е присъствието на водни капки.
Съдовете не са чисти.	<ul style="list-style-type: none"> • Съдовете не са подредени правилно. • Струйниците не могат свободно да се въртят, защото са блокирани от съдове. • Програмата за миене не е достатъчно ефикасна (виж глава „Програми“). • Прекалено образуване на пяна: миещият препарат не е правилно дозиран или не е подходящ за използване с миялна машина. (виж Миещ препарат и експлоатация на съдомиялната машина), • Капачката за гланца не е затворена правилно. • Филтърът е замърсен или запушен (виж Поддръжка и грижи за съдомиялната машина). • Липсва регенерираща сол (виж Регенерираща сол и Гланц). • Уверете се, че височината на чиниите е съвместима с регулирането на кошницата. • Отворите на струйниците са запушени. (виж Поддръжка и грижи за съдомиялната машината).
В съдомиялната машина не постъпва вода блокирана е с мигащи светлинни индикатори	<ul style="list-style-type: none"> • Няма вода във водопроводната мрежа или кранът е затворен. • Маркучът за подаване на водата е прегънат (виж Инсталиране). • Филтрите са запушени; трябва да се почистят. (виж Поддръжка и грижи за съдомиялната машината). • Запушена е отходната тръба; трябва да се почисти. • След като приключите с проверката и почистването, изключете и включете съдомиялната машина и стартирайте нов цикъл на миене. • Ако проблемът продължава, затворете крана на водата и извадете щепсела от контакта и се свържете с центъра за сервизно обслужване.

⚠ În caz de mutare, mențineți mașina de spălat în poziție verticală, iar dacă va fi necesar, înclinați-o pe latura posterioară.

Racordări hidraulice

⚠ Adaptarea instalației hidraulice în vederea instalării mașinii va fi realizată numai de către persoane calificate.

Furtunurile de alimentare și de evacuare a apei pot fi orientate spre dreapta sau stânga, pentru o instalare cât mai corectă.

Furtunurile nu trebuie să fie îndoite sau strivite de mașina de spălat vase.

Racordarea furtunului de alimentare cu apă

- La o priză de apă de 3/4" gaz rece sau caldă (max. 60°C).
- Lăsați apa să curgă până când devine limpede.
- Înșurubați bine furtunul de alimentare și deschideți robinetul.

⚠ Dacă furtunul de alimentare nu este suficient de lung, contactați un magazin specializat sau un tehnician autorizat (*consultați capitolul Asistența*).

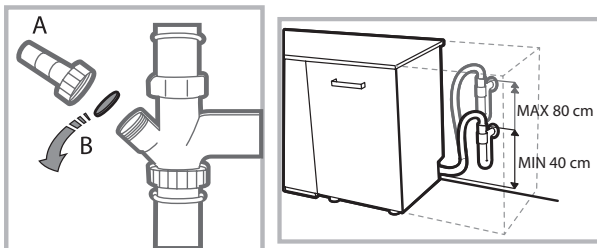
⚠ Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între valorile indicate în tabelul conținând Datele tehnice, în caz contrar mașina de spălat vase ar putea să nu funcționeze corect.

⚠ Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

Racordarea furtunului de evacuare a apei

Racordați furtunul de evacuare la o țeavă de evacuare cu diametrul de cel puțin 2 cm. (A)

Racordul furtunului de evacuare trebuie să fie la o înălțime cuprinsă între 40 și 80 cm. de la podea sau de la planul de sprijin al mașinii de spălat vase.



Înainte de a conecta furtunul de evacuare a apei la sifonul chiuvetei, scoateți dopul de plastic (B).

Dispozitiv de protecție împotriva inundațiilor

Pentru a nu provoca inundații, mașina de spălat vase:

- este dotată cu un sistem care întrerupe alimentarea cu apă în cazul apariției unor anomalii sau a unor pierderi din interior. Unele modele sunt dotate și cu un dispozitiv de protecție suplimentar **New Acqua Stop**, care protejează împotriva inundațiilor, chiar și în cazul perforării furtunului de alimentare.




ATENȚIE: TENSIUNE PERICULOASĂ!

Furtunul de alimentare cu apă nu trebuie în niciun caz secționat, deoarece conține părți aflate sub tensiune.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecărul în priza de curent, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare  și conformă prevederilor legale;
- priza trebuie să suporte sarcina maximă de putere a mașinii, indicată pe plăcuța cu caracteristici de pe ușă (*consultați capitolul Descrierea mașinii de spălat*);
- tensiunea de alimentare trebuie să fie cuprinsă între valorile indicate pe plăcuța cu caracteristici de pe ușă;
- priza să fie compatibilă cu ștecherul aparatului. În caz contrar, solicitați unui tehnician autorizat înlocuirea ștecherului (*consultați capitolul Asistența*); nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.

⚠ După instalarea aparatului, cablul de alimentare și priza de curent trebuie să fie ușor accesibile.

⚠ Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

⚠ Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de fabricant sau de Serviciul de Asistență Tehnică, pentru a evita orice risc. (*Vezi capitolul Asistență*)

⚠ Constructorul își declină orice responsabilitate în cazul nerespectării acestor norme.

Poziționare și așezare la nivel

1. Poziționați mașina de spălat vase pe o pardoseală plană și rigidă. Compensați denivelările acesteia prin deșurubarea sau înșurubarea piciorușelor anterioare, până la fixarea orizontală a mașinii. Poziționarea perfectă la nivel a mașinii îi conferă stabilitate, evitând producerea vibrațiilor și a zgomotelor.

2. După montarea sub blat a mașinii de spălat vase, lipiți banda adezivă transparentă sub blatul de lemn, pentru a-l proteja de eventualul condens produs.

3. Așezați mașina fixând părțile laterale sau spatele acesteia pe mobilierul alăturat sau pe perete. Mașina poate fi de asemenea încadrată sub un blat continuu (*a se consulta schema de Montare*).

4. Pentru a regla înălțimea piciorușului posterior, acționați asupra bușei hexagonale de culoare roșie din partea inferioară, frontală, centrală a mașinii de spălat vase, cu o cheie cu gura hexagonală cu deschiderea de 8 mm, rotind în sens orar pentru a mări înălțimea și în sens antiorar pentru a o reduce. (*consultați foaia care conține instrucțiunile de încadrare anexată documentației*).

Avertizări la prima utilizare a mașinii

După instalare, îndepărtați tampoanele poziționate pe coșuri și elasticele de reținere de pe coșul superior (*dacă sunt prezente*).

Setări dedurizator apă


Înainte de a porni prima spălare, setați nivelul de duritatea apei din rețea. (*a se vedea capitolul Agent de limpezire și sare de dedurizare*)

Prima încărcare a rezervorului dedurizatorului trebuie făcută cu apă, apoi introduceți aproximativ 1 kg de sare; este normal să iasă apă.

Porniți imediat după aceea un ciclu de spălare.

Folosiți numai sare specială pentru mașini de spălat vase.



După încărcare, ledul LIPSĂ SARE se stinge.

 Neîncărcarea rezervorului cu sare poate determina deteriorarea sistemului de dedurizare a apei și a elementului de încălzire.

Mașina este dotată cu semnale acustice/tonuri care anunță efectuarea comenzii: pornire, sfârșitul ciclului etc.

Simbolurile/indicatoarele/ledurile luminoase de pe panoul de comandă, pot avea culori diferite, pulsa sau avea o lumină fixă.

Pe display apar informații utile referitoare la tipul ciclului setat, la faza de spălare/uscare, la timpul rămas, la temperatură etc... etc...

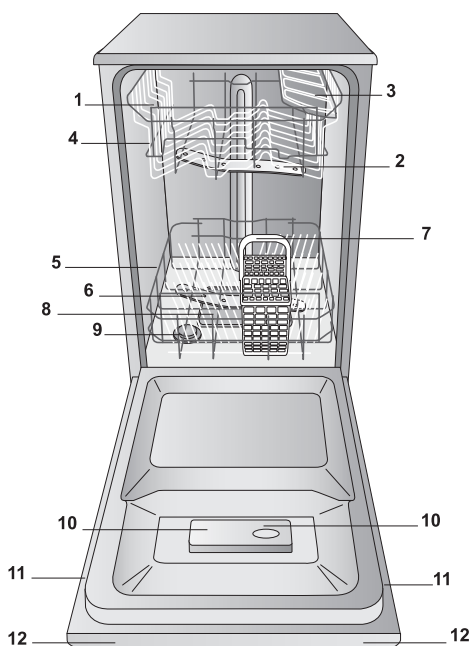
Date Tehnice	
Dimensiuni	Lățime 45 cm Înălțime 85 cm Adâncime 60 cm
Capacitate	10 tacâmuri standard
Presiunea apei de alimentare	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensiune de alimentare	vezi plăcuța cu caracteristici
Putere totală absorbită	vezi plăcuța cu caracteristici
Siguranță	vezi plăcuța cu caracteristici
 	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE (WEEE)

Descrierea aparatului



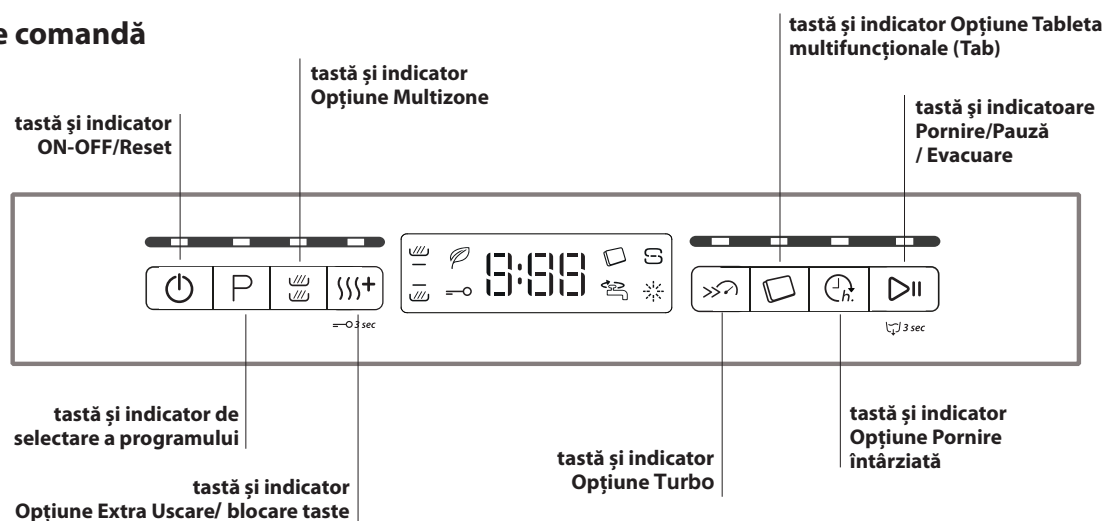
RO

Vedere de ansamblu

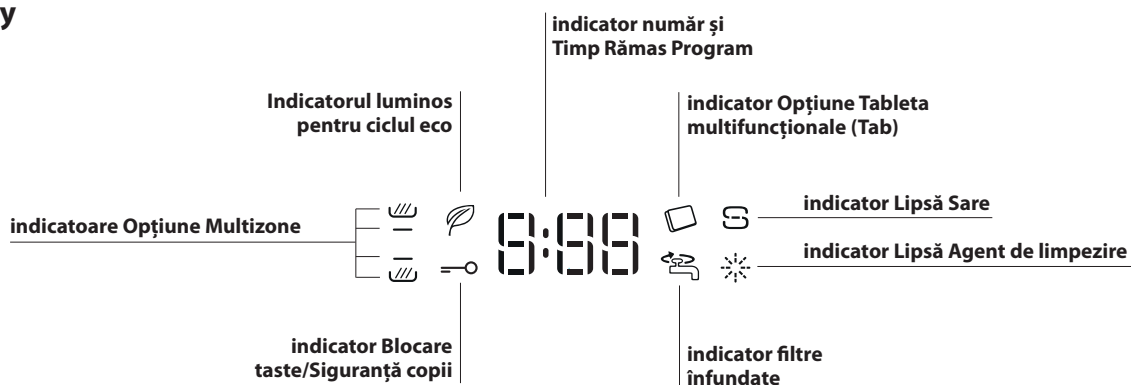


1. Coș superior
2. Pulverizator superior
3. Rafturi rabatabile
4. Sistem de reglare a înălțimii coșului
5. Coș inferior
6. Pulverizator inferior
7. Coș tacâmuri
8. Filtru spălare
9. Rezervor sare
10. Compartimente pentru detergent și rezervor pentru agent de limpezire
11. Plăcuță caracteristici
12. Panou de comandă

Panou de comandă



Display



Sare de dedurizare și Agent de limpezire

RO

⚠ Folosiți numai produse speciale pentru mașini de spălat vase. Nu utilizați sare alimentară sau industrială.

Respectați indicațiile de pe ambalajul produselor.

⚠ Dacă se utilizează un produs multifuncțional, se recomandă oricum adăugarea sării, în special dacă apa este dură sau foarte dură. (Respectați indicațiile de pe ambalajul produselor).

⚠ Dacă nu se adaugă sare de dedurizare sau agent de limpezire, este normal că ledurile LIPSĂ SARE și LIPSĂ AGENT DE LIMPEZIRE rămân aprinse.

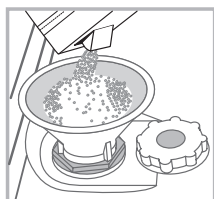
Încărcăți sarea de dedurizare

Utilizarea sării împiedică formarea CALCARULUI pe vase și pe componentele funcționale ale mașinii de spălat vase.

- Este important ca rezervorul de sare să nu fie niciodată gol.
- Este important să efectuați setarea durezzații apei.

Rezervorul de sare se află în partea inferioară a mașinii de spălat vase (a se consulta *Descrierea*) și trebuie umplut:

- atunci când pe panou se aprinde ledul LIPSĂ SARE;
- a se vedea autonomia în tabelul durezzații apei.



1. Rotiți dopul rezervorului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți coșul inferior.
2. Numai pentru prima utilizare: umpleți rezervorul cu apă până la margine.
3. Așezați pâlnia (vezi figura) și umpleți rezervorul cu sare până la margine (circa 1 kg); este normal ca puțină apă să iasă din rezervor.

4. Scoateți pâlnia, înlăturați resturile de sare de pe gura rezervorului, clătiți dopul cu apă curentă înainte de a-l înșuruba.

Se recomandă efectuarea acestei operațiuni la fiecare încărcare cu sare.

Închideți bine dopul, astfel încât în timpul spălării în rezervor să nu poată intra detergent (sistemul de dedurizare se poate strica iremediabil).

⚠ Când trebuie să încărcați sarea, se recomandă să efectuați operațiunea înainte de începerea spălării.

Programarea durezzații apei

Pentru a obține o funcționare perfectă a dedurizatorului anti-calcar, este indispensabilă efectuarea unei reglări în funcție de durezzația apei din apartament. Informațiile sunt disponibile la Societatea de furnizare a apei potabile. Valoarea setată este echivalentă cu o durezzație medie.

- Porniți mașina de spălat vase cu tasta ON/OFF
- Stingeți cu tasta ON/OFF
- Țineți apăsată tasta **START/PAUZĂ** 5 secunde, până când se aude un bip.
- Porniți mașina cu tasta ON/OFF
- Pe display apare numărul nivelului de selectare curent și indicatorul de sare.
- Apăsați tasta **P** pentru a selecta nivelul de durezzație dorit (vezi tabelul durezzații).
- Stingeți cu tasta ON/OFF
- Setare completată!

Tabelul durezzații apei				Autonomie media-rezervor sare cu 1 spălare pe zi
nivel	°dH	°fH	mmol/l	luni
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 luni
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 luni
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 luni
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 luni
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 săptămâni

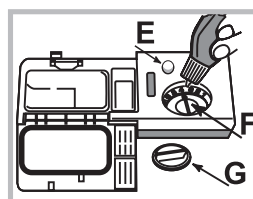
Nu se recomandă utilizarea sării între 0°f și 10°f.
Cu setarea 5 durata se poate prelungi.

(°dH = durezzația apei exprimată în grade germane - °fH = durezzația apei exprimată în grade franceze - mmol/l = milimol/litru)

Încărcăți agentul de limpezire

Agentul de limpezire facilitează USCAREA veselei. Compartimentul pentru agent de limpezire trebuie umplut:

- atunci când pe panou/display se aprinde indicatorul LIPSĂ AGENT DE LIMPEZIRE atunci când indicatorul optic de pe ușa rezervorului "E", trece de la închis la culoare la transparent.



1. Deschideți rezervorul rotind dopul "G" în sens antiorar.
2. Turnați cu atenție agentul de limpezire, astfel încât să nu iasă în afară. Dacă se varsă, ștergeți imediat cu o cârpă uscată.
3. Reînșurubați dopul.

Nu turnați NICIODATĂ agent de limpezire direct în interiorul cuvei.

Reglați doza de agent de limpezire

Dacă rezultatul uscării nu este satisfăcător, este posibilă reglarea dozei de agent de limpezire. Rotiți regulatorul "F". Se pot regla până la max. 4 nivele în funcție de modelul mașinii de spălat vase. Valoarea setată este echivalentă cu un nivel mediu.

Se pot regla până la max. 4 nivele în funcție de modelul mașinii de spălat vase. Valoarea setată este echivalentă cu un nivel mediu.

- dacă se observă linii albastre pe vase, rotiți regulatorul pe valorile mai mici (1-2).
- dacă există picături de apă sau pete de calcar pe vase, rotiți regulatorul pe valorile mai mari (3-4).

Sugestii

Înainte de încărcarea coșurilor, eliminați de pe vase resturile de mâncare și goliți paharele și recipientele de lichidele rămase. Nu este necesară o clătire prealabilă cu apă curentă.

Aranjați vasele astfel încât să fie stabile și să nu se răstoarne, recipientele să fie dispuse cu deschiderea în jos, iar părțile concave sau convexe în poziție oblică, pentru a permite apei să ajungă la toate suprafețele și să se scurgă.

Fiți atenți ca mânerele, capacele, tigăile și tăvile să nu împiedice rotația stropitoarelor. Dispuneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.

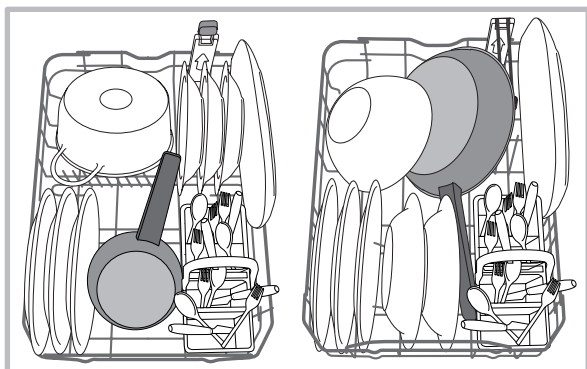
Vasele de plastic și tigăile antiaderente au tendința să rețină mai mult picăturile de apă și, prin urmare, gradul lor de uscare va fi mai mic decât cel al vaselor de ceramică sau oțel.

Obiectele ușoare (ca recipientele din plastic) trebuie să fie poziționate, de preferință, pe coșul superior și dispuse astfel încât să nu se poată mișca.

După încărcarea mașinii, verificați dacă stropitoarele se rotesc liber.

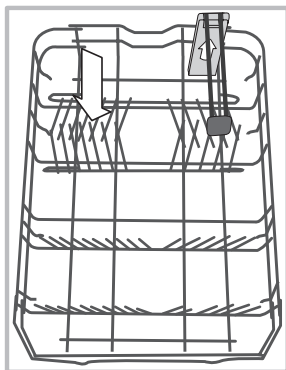
Coșul inferior

Coșul inferior poate conține oale, capace, farfurii, salatiere, tacâmuri etc. Farfuriile și capacele mari vor fi așezate de preferință în părțile laterale ale coșului.



Se recomandă să dispuneți vasele foarte murdare în coșul inferior deoarece, în acest sector, jeturile de apă sunt mai energice și permit obținerea unor prestații mai bune la spălare.

Coșul inferior dispune de sectoare rabatabile, care pot fi utilizate în poziție verticală, pentru așezarea farfuriilor sau în poziție orizontală (coborâte), pentru așezarea oalelor și a castroanelor.

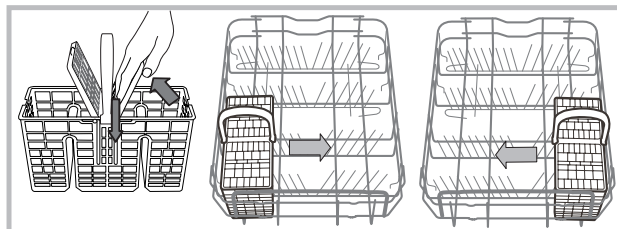


Coșul inferior dispune de **Space Zone**, un suport special detașabil poziționat în zona posterioară a coșului și care poate fi folosit pentru a susține tigăi sau tăvi în poziție verticală, pentru a ocupa mai puțin spațiu.

Pentru a-l utiliza, este suficient să prindeți mânerul colorat trăgându-l în sus și să îl rotiți înainte.

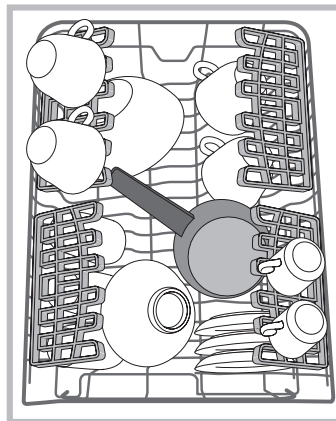
Coșul pentru tacâmuri

Coșul pentru tacâmuri este prevăzut cu grătare superioare pentru dispunerea mai bună a acestora. Trebuie să fie poziționat numai în partea anterioară a coșului inferior.



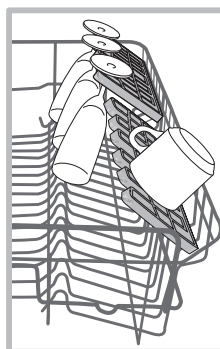
Coșul superior

Introduceți vasele delicate și ușoare: pahare, cești, farfurioare, salatiere joase.



Rafturi rabatabile cu poziție variabilă

Rafturile rabatabile laterale pot fi poziționate pe trei înălțimi diferite pentru a optimiza amplasarea vaselor în spațiul coșului.



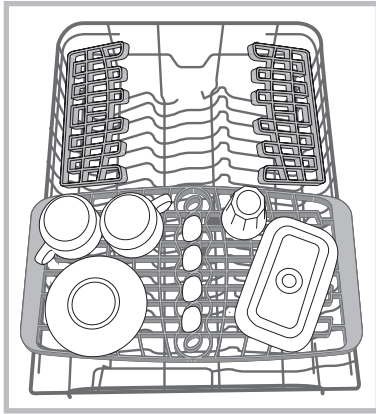
Paharele cu picior pot fi poziționate în mod stabil pe rafturile rabatabile, introducând piciorul paharului în orificiile respective.

Pentru a optimiza uscarea, amplasați rafturile rabatabile cu înclinația cea mai mare. Pentru a varia înclinația, ridicați raftul, culsați-l ușor și poziționați-l cum doriți.

Al treilea coș glisant

Coșul superior este dotat cu un al treilea coș glisant care poate fi utilizat pentru a conține tacâmuri sau vase de mici dimensiuni. Pentru prestații mai bune la spălare, nu încărcăți sub al treilea coș vase voluminoase.

Al treilea coș este amovibil (a se vedea fig).

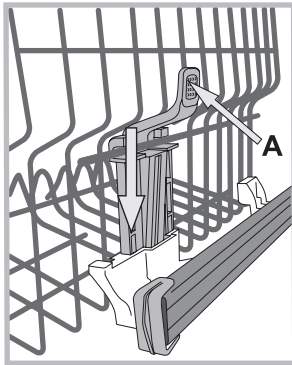


Reglarea înălțimii coșului superior

Coșul superior este reglabil în înălțime: în poziție înaltă când doriți să puneți vase voluminoase în coșul inferior; în poziție joasă, pentru a folosi spațiile rafturilor rabatabile, creând mai mult spațiu în partea de sus.

Vă recomandăm să nu reglați niciodată poziția pe înălțime atunci când raftul este încărcat.

Nu ridicați sau coborâți NICIODATĂ coșul dintr-o singură parte.



Dacă coșul este prevăzut cu **Lift-Up** (vezi figura), ridicați coșul prinzându-l din părțile laterale și mișcați-l în sus. Pentru a reveni la poziția joasă, apăsați pârghiile (A) din părțile laterale ale coșului și urmați coborârea.

Vase necorespunzătoare

- Vase și tacâmuri din lemn.
- Pahare decorate delicate, vase de artizanat artistic și de anticariat. Decorațiile lor nu sunt rezistente.
- Părțile din materiale sintetice nerezistente la temperatură.
- Vase din aramă și cositor.
- Vase murdare de cenușă, ceară, unsoare lubrifiantă sau cerneală. Decorațiile de pe sticlă, piese de aluminiu și argint, în timpul spălării își pot schimba culoarea și se pot albi. Și unele tipuri de sticlă (de ex. obiecte de cristal) după multe spălări, pot deveni opace.

Deteriorarea sticlei și a vaselor

Cauze:

- Tipul sticlei și procedura de producere a sticlei.
- Compoziția chimică a detergentului.
- Temperatura apei din programul de spălare.

Recomandare:

- Utilizați numai pahare și porțelan garantate de producător ca fiind rezistente la spălarea în mașina de spălat vase.
- Folosiți detergent delicat pentru vase.
- Scoateți paharele și tacâmurile din mașina de spălat vase cât mai repede posibil după sfârșitul programului.

Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase



RO

Introducerea detergentului

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului, care nu spală mai eficient dacă este în exces și, în plus, poluează mediul înconjurător.

Dozarea poate fi adaptată în funcție de gradul de murdărie.

În general, pentru o murdărie normală, folosiți circa 25 de gr. (detergent praf) sau 25 ml (detergent lichid). Dacă folosiți tablete, este suficientă una.

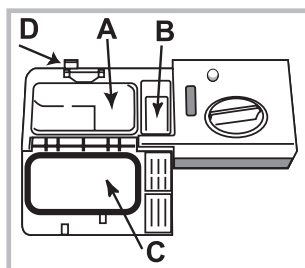
Dacă vasele sunt puțin murdare sau au fost în prealabil limpezite cu apă, reduceți considerabil cantitatea de detergent.

Pentru un rezultat bun al spălării, respectați și instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

În cazul unor întrebări suplimentare, vă recomandăm să vă adresați producătorilor de detergenți.

Deschideți compartimentul pentru detergent acționând butonul D; dozați detergentul consultând Tabelul programelor:

- praf sau lichid: tăvițe A (detergent pentru spălare) și B (detergent pentru prespălare)



- tablete: când programul indică 1 tabletă, așezați-o în compartimentul A și închideți capacul C; dacă programul indică 2 tablete, așezați a doua tabletă pe fundul cuvei.

Eliminați resturile de detergent de pe marginea compartimentului și închideți complet capacul C.

Recipientul pentru detergent se deschide automat în funcție de program, la momentul potrivit.

Dacă folosiți detergenți combinați, vă recomandăm să folosiți opțiunea TAB, care adaptează programul de spălare, pentru a obține întotdeauna cel mai bun rezultat posibil la spălare și uscare.

Utilizați numai detergent pentru mașina de spălat vase.

NU UTILIZAȚI detergenți pentru spălare manuală.

Utilizarea unei cantități de detergent prea mari poate determina apariția unor urme de spumă la sfârșitul ciclului de spălare.

Cele mai bune rezultate de spălare și uscare se obțin numai prin utilizarea combinată a detergentului, a agentului de limpezire lichid și a sării de dedurizare.



Vă recomandăm utilizarea unor detergenți fără fosfați și fără clor, care sunt cei mai indicați pentru protejarea mediului înconjurător.

Pornirea mașinii de spălat vase

1. Apăsați butonul ON-OFF.
2. Deschideți ușa și dozați detergentul (vezi Introducerea detergentului).
3. Încărcați coșurile (a se vedea Încărcarea coșurilor) și închideți ușa.
4. Selectați programul în baza tipului de veselă și a gradului lor de murdărie (vezi tabelul cu programe) apăsând butonul P.
5. Selectați opțiunile de spălare. (vezi Progr. speciale și Opțiuni).
6. Porniți programul apăsând pe tasta Pornire/Pauză.
7. Sfârșitul programului este semnalat prin semnale sonore și pe display apare END. Opriti mașina apăsând butonul ON-OFF.
8. Așteptați câteva minute înainte de a scoate vesela, pentru a evita electrocutarea. Descărcați coșurile începând de la cel de jos.

⚠ Pentru a reduce consumul de energie electrică, în condițiile în care mașina NU este utilizată pentru mult timp, ea se oprește în mod automat.

⚠ Dacă vasele sunt puțin murdare sau au fost în prealabil limpezite cu apă, reduceți considerabil cantitatea de detergent.

Modificarea unui ciclu de spălare în curs

În cazul unei greșeli făcute în timpul procesului de selectare a unui ciclu de spălare, acesta poate fi modificat doar dacă tocmai a început: țineți apăsat pe butonul ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) pentru a opri mașina. Reporniți mașina cu ajutorul butonului ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) și selectați ciclul de spălare nou și orice opțiuni dorite; apăsați butonul START/PAUSE (START/PAUZĂ) pentru a porni ciclul.

Adăugarea veselei suplimentare

Fără a opri mașina, deschideți cu atenție ușa pentru a evita aburul care iese și așezați vesela în interiorul mașinii de spălat vase. Închideți ușa și apăsați butonul START/PAUSE (START/PAUZĂ) pentru a porni ciclul din punctul în care a fost întrerupt.

Întreruperi accidentale




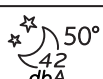

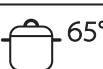
Ciclul se oprește în cazul în care ușa este deschisă în timpul ciclului de spălare sau în cazul unei pene de curent. După închiderea ușii sau după restabilirea alimentării cu electricitate, apăsați butonul START/PAUSE (START/PAUZĂ) pentru a porni ciclul din punctul în care a fost întrerupt.

Programe

RO

Datele programelor sunt măsurate în condiții de laborator potrivit normei europene EN 50242.

În funcție de diferitele condiții de utilizare, durata și datele programelor pot varia.

Program	Uscare	Opțiuni	Durata programului ore:min.	Consum apă (l/ciclu)	Consum Energie (kWh/ciclu)
1. Eco 	Da	Pornirea întârziată - Multizone - Tab - Extra Uscare - Turbo	03:00	9	0,74
2. Sixth Sense 	Da	Pornirea întârziată - Multizone - Tab - Extra Uscare - Turbo	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 oră (1 Hour) 	Nu	Pornirea întârziată - Multizone - Tab	01:00	13	1,00
4. Fragil 	Da	Pornirea întârziată - Multizone - Tab - Extra Uscare - Turbo	01:40	9	0,90
5. Rapid 	Nu	Pornirea întârziată - Tab	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Da	Pornirea întârziată - Tab - Extra Uscare	03:30	13	0,85
7. Înmuiere 	Nu	Pornirea întârziată - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intensiv 	Da	Pornirea întârziată - Multizone - Tab - Turbo	02:50	17	1,50

Indicații pentru alegerea programelor și dozarea detergentului

- Veselă murdărită normal. Programul Standard este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de apă și curent. 4 gr/ml** + 21 gr/ml – 1 Tab (**Cantitatea de detergent pentru prespălare)
- Utilizați programul pentru vase murdărite normal cu urme de mâncare pe ele. Un senzor special evaluează nivelul de murdărie și adaptează automat programul la cel mai eficient și economic ciclu de spălare. 25 gr/ml – 1 Tab
- Pentru vase puțin murdare care necesită o uscare normală și rapidă. (ideal pentru vase de 4 persoane) 25 gr/ml – 1 Tab
- Ciclu pentru obiecte delicate, care sunt mai sensibile la temperaturi ridicate, de exemplu, pahare și cești. 25 gr/ml – 1 Tab
- Ciclu rapid de folosit pentru vase puțin murdare, fără urme de alimente uscate pe ele. (ideal pentru vase de 2 persoane) 21 gr/ml – 1 Tab
- Garantează prestații optime. Adecvat utilizării pe timp de noapte. 25 gr/ml – 1 Tab
- Veselă care urmează să fie spălată mai târziu. Fără detergent
- Acest program este recomandat pentru vesela foarte murdară, adecvat în special pentru tigăi și oale (a nu se utiliza pentru obiecte delicate). 25 gr/ml – 1 Tab

Consumuri de stand-by: Consum de left-on mode: 5,0 W - consum de off mode: 0,5 W

Note:

cele mai bune rezultate ale programelor „1 Hour/Rapid” se obțin de preferință respectându-se numărul de vase indicate.

Pentru a consuma mai puțin, folosiți mașina de spălat vase la capacitatea maximă.

Notă pentru laboratoarele de testări: pentru informații privind condițiile testului comparativ EN, trimiteți o solicitare la adresa: contact@whirlpool.com

Opțiuni de spălare

OPȚIUNILE pot fi programate, modificate sau resetate numai după alegerea programului de spălare și înainte de apăsarea tastei Pornire/Pauză.

Pot fi selectate numai opțiunile compatibile cu tipul de program ales. Dacă o opțiune nu este compatibilă cu programul selectat (consultați tabelul programelor), led/ simbolul corespunzător emite 3 semnale intermitente rapide.

Dacă a fost selectată o opțiune incompatibilă cu o opțiune programată anterior, aceasta se aprinde intermitent de 3 ori, apoi se stinge; ultima setare rămâne aprinsă.

Pentru a anula o opțiune greșit programată, apăsați din nou butonul corespunzător.



Opțiunea Pornirea întârziată (Start Delay)

Pornirea programului poate fi amânată pentru o perioadă de timp cuprinsă între **30** de minute și **24** de ore.

1. Selectați programul și opțiunile dorite. Apăsați pe butonul ÎNTĂRZIERE (în mod repetat) pentru a amâna pornirea programului. Se poate regla de la 0:30 la 24 de ore. La fiecare apăsare pe buton, pornirea întârziată avansează cu: 0:30 dacă se selectează sub 4 ore, 1:00 dacă se selectează sub 12 ore, 4 ore dacă se selectează peste 12 ore. Dacă ajungeți la durata de 24 de ore, iar butonul este apăsat, pornirea temporizată este dezactivată.

2. Apăsați butonul PORNIRE/PAUZĂ: temporizatorul va începe numărătoarea inversă;

3. După finalizarea perioadei de timp setate, indicatorul luminos se stinge, iar programul pornește automat.

Dacă butonul PORNIRE/PAUZĂ este apăsat din nou în timpul desfășurării numărătorii inverse, opțiunea ÎNTĂRZIERE este anulată, iar programul selectat pornește automat.

⚠ După începerea ciclului de spălare, Pornirea Întârziată nu mai poate fi programată.



Opțiunea MULTIZONE (MULTIZONĂ)

Dacă sunt vase puține, se poate realiza o încărcare pe jumătate a mașinii, economisind astfel apă, energie electrică și detergent. Selectați programul, apăsați succesiv tasta MULTIZONE: indicatorul aferent coșului ales se aprinde și se activează spălarea numai la coșul superior sau numai la cel inferior.

⚠ Vă reamintim să încărcăți vesela numai în coșul superior sau în cel inferior și să reduceți cantitatea de detergent la jumătate.



Opțiunea Extra Uscare

Pentru a îmbunătăți uscarea vaselor, apăsați tasta Extra Dry (Extra Uscare) și indicatorul se aprinde; apăsarea ulterioară deselectează opțiunea.

O temperatură mai ridicată în timpul clătirii finale și o fază de uscare prelungită permit îmbunătățirea uscării.

Opțiunea Extra Uscare determină prelungirea programului.



Sistem de siguranță pentru copii

O apăsare lungă pe butonul Extra Dry activează funcția BLOCARE DE SIGURANȚĂ. Funcția BLOCARE DE SIGURANȚĂ blochează panoul de comandă. Apăsați lung din nou pentru a dezactiva funcția BLOCARE DE SIGURANȚĂ.



Opțiune Turbo

Această opțiune permite reducerea duratei principalelor programe, cu păstrarea acelorași rezultate de spălare și uscare.

După ce ați selectat programul, apăsați tasta **Turbo** indicatorul se aprinde. Pentru a deselecta opțiunea, apăsați din nou aceeași tastă.



Opțiunea Tablete multifuncționale (Tab)

Cu această opțiune este optimizat rezultatul spălării și uscării.

Când utilizați tabletele multifuncționale, apăsați butonul TABLETE MULTIFUNCȚIONALE; ledul aferent se aprinde.



⚠ Opțiunea "Tablete multifuncționale" determină prelungirea programului.



Evacuare

Funcția Drain Out (Evacuare) poate fi utilizată pentru oprirea și anularea unui ciclu activ.

O apăsare lungă pe butonul START/PAUSE (START/PAUZĂ) activează funcția DRAIN OUT (EVACUARE). Ciclu activ este anulat, iar apa din mașina de spălat vase este evacuată.

Întreținere și curățire

RO

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare pentru a elimina pericolul pierderilor.
- În timpul operațiunilor de curățare sau de întreținere a mașinii scoateți ștecherul din priză.

Curățarea mașinii de spălat vase

- Suprafața exterioară a mașinii și panoul de comandă pot fi curățate cu o cârpă moale înmuiată în apă, neabrazivă. Nu folosiți solvenți sau detergenți abrazivi.
- Cuvă interioară se poate curăța de eventualele pete cu o cârpă înmuiată în apă și puțin oțet.

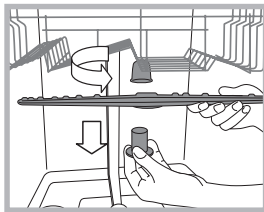
Evitarea mirosurilor neplăcute

- Lăsați întotdeauna ușa mașinii întredeschisă, pentru a elimina umezeala.
- Curățați regulat cu un burete umed garniturile de etanșare a ușii și a compartimentelor pentru detergent. Astfel veți evita depunerea resturilor de alimente, principalele responsabile pentru mirosurile neplăcute.

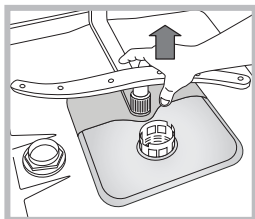
Curățarea stropitoarelor

Este posibil ca resturile de mâncare să se lipească de stropitoare și să obtureze orificiile prin care iese apa: se recomandă controlarea lor periodică și curățarea cu o perie nemetalică.

Cele două stropitoare sunt demontabile.



Pentru demontarea stropitorului superior, rotiți piulița din plastic în sens invers acelor de ceasornic. Stropitorul superior trebuie remontat cu partea care are cel mai mare număr de orificii orientată în sus.



Pentru a demonta stropitorul inferior, apăsați cele două clapete laterale și trageți stropitorul în sus.

Curățirea filtrului de intrare a apei

Dacă conductele de apă sunt noi sau au rămas neutilizate timp îndelungat, înainte de racordare lăsați apa să curgă până când devine limpede și lipsită de impurități. Fără această măsură de precauție, există riscul ca punctul de intrare a apei să se înfundă, deteriorând astfel mașina.

⚠ Periodic, curățați filtrul de la alimentarea cu apă, aflat la gura de ieșire a robinetului.

- Închideți robinetul de apă.
- Deșurubați capătul furtunului de alimentare cu apă, scoateți filtrul și curățați-l cu grijă sub un jet de apă.
- Montați la loc filtrul și înșurubați furtunul.

Curățarea filtrelor

Grupul de filtrare este compus din trei filtre care purifică apa de spălare de resturile de mâncare și o recirculă: pentru a obține rezultate bune la spălare, este necesară curățarea acestor filtre.

⚠ Curățați regulat filtrele.

⚠ Mașina de spălat vase nu poate fi utilizată fără filtre sau cu filtrele desprinse.

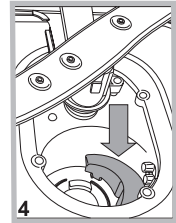
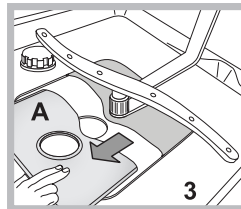
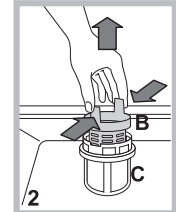
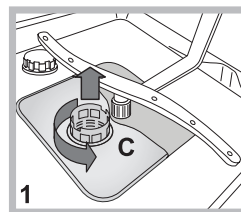
- După câteva spălări, controlați ansamblul de filtrare și, dacă este nevoie, curățați-l cu grijă cu apă și o perie nemetalică, conform instrucțiunilor de mai jos:

1. rotiți filtrul cilindric **C** în sens invers acelor de ceasornic și extrageți-l (fig. 1).

2. Apăsați ușor aripioarele laterale și scoateți paharul filtrului **B** (Fig. 2);

3. Scoateți placa filtrului din inox **A**. (fig. 3).

4. Inspectați prin orificiul de control și înlăturați eventualele resturi de alimente. **NU ÎNLĂTURĂȚI NICIODATĂ** protecția pompei de spălare (element de culoare neagră) (fig. 4).



După curățarea filtrelor, montați din nou grupul de filtrare și așezați-l corect în locul său; este extrem de important pentru o bună funcționare a mașinii de spălat vase.

În cazul absenței dvs. pentru intervale de timp îndelungate

- Debransați conexiunile electrice și închideți robinetul de apă.
- Lăsați ușa mașinii întredeschisă.
- La întoarcere, efectuați un ciclu de spălare în gol.

Anomalii și remedii



În cazul în care aparatul prezintă anomalii de funcționare, controlați următoarele aspecte înainte de a apela la serviciul de Asistență.

RO

Anomalii:	Cauze posibile / Rezolvare:
Mașina de spălat vase nu pornește sau nu răspunde la comenzi	<ul style="list-style-type: none"> • Robinetul de apă nu este deschis. • Opriți mașina de la butonul ON/OFF, porniți-o din nou după aproximativ un minut și resetați programul. • Ștecherul nu este introdus corect în priza de curent sau schimbați priza de curent. • Ușa mașinii nu este corect închisă.
Ușa nu se închide	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați că coșurile sunt introduse până la capăt. • Încuietoarea a declanșat; împingeți energic ușa până când auziți "clack".
Mașina de spălat vase nu evacuează apa.	<ul style="list-style-type: none"> • Programul de spălare nu s-a terminat încă. • Furtunul de evacuare a apei este îndoit (<i>a se consulta capitolul Instalare</i>). • Canalul de scurgere este înfundat. • Filtrul este înfundat de resturi de alimente. • Controlați înălțimea furtunului de golire.
Mașina de spălat vase face zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> • Vasele se lovesc unele de altele sau de pulverizatoare. Amplasați corect vasele și verificați dacă pulverizatoarele au loc suficient pentru a se putea roti. • Prezența excesivă a spumei: detergentul nu a fost corect dozat sau nu corespunde utilizării în mașina de spălat vase. (<i>vezi capitolul Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase</i>). Nu prespălați de mână vasele.
Pe vase și pahare există depuneri de calcar sau o peliculă albă.	<ul style="list-style-type: none"> • Lipsește sarea de dedurizare. • Reglarea durtății apei nu este corectă; măriți valorile. (<i>vezi capitolul Sare de dedurizare și Agent de limpezire</i>). • Capacul rezervorului de sare nu este bine închis. • Agentul de limpezire s-a terminat sau a fost insuficient dozat.
Pe vase și pahare există linii sau urme albastrii.	<ul style="list-style-type: none"> • Agentul de limpezire a fost dozat în mod excesiv.
Vasele nu sunt uscate.	<ul style="list-style-type: none"> • A fost selectat un program fără uscarea. • Agentul de limpezire s-a terminat. (<i>vezi capitolul Sare de dedurizare și Agent de limpezire</i>). • Reglarea agentului de limpezire nu este corectă. • Vasele sunt din material antiaderent sau din plastic; este normală prezența picăturilor de apă.
Vasele nu sunt curate.	<ul style="list-style-type: none"> • Vasele nu sunt așezate corect. • Pulverizatoarele nu au loc suficient pentru a se putea roti, blocate de vase. • Programul de spălare este prea slab (<i>a se consulta capitolul Programe</i>). • Prezența excesivă a spumei: detergentul nu a fost corect dozat sau nu corespunde utilizării în mașina de spălat vase. (<i>vezi capitolul Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase</i>). • Capacul rezervorului cu agent de limpezire nu a fost corect închis. • Filtrul este murdar sau înfundat (<i>a se consulta capitolul Întreținerea și îngrijirea mașinii</i>). • Lipsește sarea de dedurizare (<i>vezi capitolul Sare de dedurizare și Agent de limpezire</i>). • Asigurați-vă că înălțimea farfuriilor este compatibilă cu reglarea coșului. • Orificiile dispozitivelor de stropit sunt înfundate. (<i>a se consulta capitolul Întreținerea și îngrijirea</i>).
Mașina de spălat vase nu încarcă apă este blocată cu indicatoare intermitente	<ul style="list-style-type: none"> • Nu există apă în rețeaua de alimentare sau robinetul este închis. • Furtunul de alimentare cu apă este îndoit (<i>a se consulta capitolul Instalare</i>). • Filtrele sunt înfundate; trebuie să fie curățate. (<i>a se consulta capitolul Întreținerea și îngrijirea</i>). • Evacuarea este înfundată; trebuie să fie curățată. • După ce ați efectuat operațiunile de verificare și curățare, opriți și porniți mașina de spălat vase și porniți un ciclu nou de spălare. • Dacă problema persistă, închideți robinetul de apă, scoateți din priză și contactați centrul de asistență.

Инсталација

SR

⚠ У случају премештања уређај држите у вертикалном положају; ако је потребно, нагните га на уназад.

Повезивање водовода

⚠ Припрему водоводне инсталације треба да врши искључиво квалификовано особље.

Цеви за пуњење и пражњење воде могу да буду окренуте на десну или леву страну ради боље инсталације.

Машина за прање судова не сме да савија или притиска цеви.

Повезивање црева за довод воде

- За довод воде величине 3/4 инча за хладну или топлу воду (макс. 60 °C).
- Пустити воду да тече док не постане чиста.
- Добро затегнути црево за довод воде и отворити чесму.

⚠ Ако дужина црева није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервисеру (погледајте одељак „Подршка“).

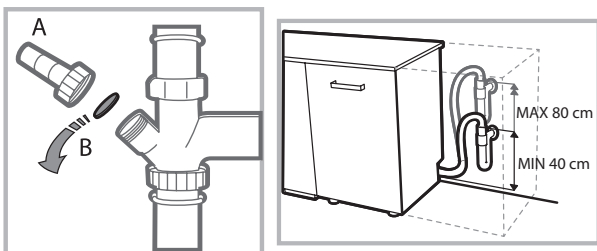
⚠ Притисак воде мора да буде у складу са вредностима у табели са техничким подацима, у супротном може да дође до неисправног рада машине за прање судова.

⚠ Водите рачуна да црево није савијено нити пригњечено.

Прикључивање цеви за одвод воде

Прикључите цев за пражњење на прикључак за пражњење од најмање 2 цм у пречнику. (А)

Цев треба да буде постављена на висини између 40 и 80 цм од пода или површине на којој се налази машина за прање.



Пре него што повежете цев за пражњење воде на сифон умиваоника, уклоните пластични чеп (В).

Систем против изливања

Како бисте спречили плављење, машина за прање судова: - има систем који прекида улаз воде у случају квара или цурења из унутрашњости машине.

Неки модели су опремљени такође додатним сигурносним уређајем **New Acqua Stop**, који гарантује спречавање изливања у случају пуцања доводног црева.




ПАЖЊА: ОПАСАН НАПОН!

Црево довода воде ни у ком случају не сме се пресећи јер садржи делове под напоном.

Повезивање на електричну мрежу

Пре него што укључите кабл у утичницу, проверите:

- да ли је утичница **уземљена**  и да ли је у складу са прописима;
- да ли утичница може да издржи максималну снагу апарата која је наведена на плочици са карактеристикама на заштитним вратима (погледајте одељак „Опис уређаја“);
- да ли је напон напајања у границама вредности наведених на плочици са карактеристикама;
- да ли је утичница компатибилна са утикачем машине. Уколико ово није случај, затражите замену кабла у овлашћеном сервису (погледајте одељак „Подршка“), не користите продужне каблове или вишеструке утичнице.

⚠ Након постављања машине, кабл напајања и утичница треба да остану лако доступни.

⚠ Кабл не сме бити савијен нити пригњечен.

⚠ Ако је кабл за напајање оштећен, замену треба да изврши произвођач или сервис техничке подршке, тако да се спречи сваки ризик. (погледајте одељак „Подршка“)

⚠ Произвођач не сноси никакву одговорност за оно до чега може доћи непоштовањем ових прописа.

Постављање и поравнање

1. Машину за прање судова поставите на раван и чврст под. Неравнине компензујте одвртањем или завртањем предњих ножица све док уређај не буде у хоризонталном положају. Пажљиво нивелисање осигурава стабилност и спречава вибрације и буку.

2. Пре уградње машине, налепите провидну налепницу испод дрвене радне површине да бисте је заштитили од евентуалног стварања кондензата.

3. Машину за прање судова поставите тако да се са стране или отпозади ослања на околни намештај или на зид. Уређај може бити уграђен испод радне плоче (види страну „Монтажа“).

4. Да бисте подесили висину задње ножице, окрећите шестоугаону чауру црвене боје на задњем, чеоном, централном делу машине, виластим кључем број 8, окретањем у смеру казаљке на сату за повећавање висине и у супротном за смањење. (погледајте лист са инструкцијама за уградњу приложен у документацији)

Упозорења за прво прање

После инсталације, уклоните тампоне постављене на корпама и задржне гумице на горњој корпи (ако их има).

Подешавање омекшивача воде

Након инсталирања, уклоните чепове који се налазе на корпама и ластиче на горњој корпи (уколико их има).


Одмах пре првог прања, подесите ниво тврдоће воде у систему. (погледајте одељак „Сјај и регенеришућа со“)

Складиште за омекшивач се први пут пуни са водом, а затим се додаје око 1 кг соли. Нормално је да вода прелије.

Одмах затим покрените један циклус прања.

Користите искључиво со предвиђену за машину.



После пуњења, лампица НЕДОСТАТАК СОЛИ се гаси.

 Изостанак пуњења посуде за со може довести до оштећења уређаја за омекшавање воде и грејног тела.

Машина поседује звучне сигнале/тонове који обавештавају о извршеној команди: укључивање, крај циклуса итд.

Симболи/сигнална светла/светлећи ледови који се налазе на управљачком панелу/дисплеју могу изменити боју, могу трептати или бити фиксно упаљени.

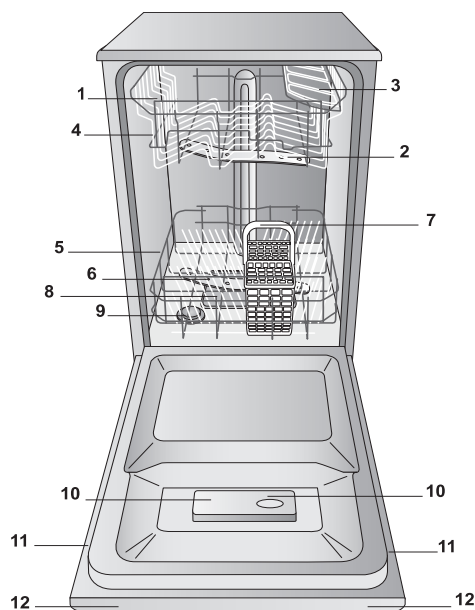
На дисплеју се приказују корисне информације о постављеном циклусу, фази прања/сушења, преосталом времену, температури итд... итд...

Технички подаци	
Димензије	Ширина цм 45 Висина цм 85 Дубина цм 60
Капацитет	10 стандардних комплета
Притисак воде у доводу	0,05 ÷ 1 МПа (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Напон напајања	погледајте плочицу са карактеристикама
Укупна потрошња	погледајте плочицу са карактеристикама
Осигурач	погледајте плочицу са карактеристикама
 	Овај уређај у складу је са следећим директивама Европске уније: -93/68/ЕЕС (CE Marking) -2006/95/ЕС (Low Voltage) -2004/108/ЕС (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/ЕС (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/ЕС (Energy Labelling) -2011/65/ЕС (RoHS) -2012/19/СЕ

Опис машине

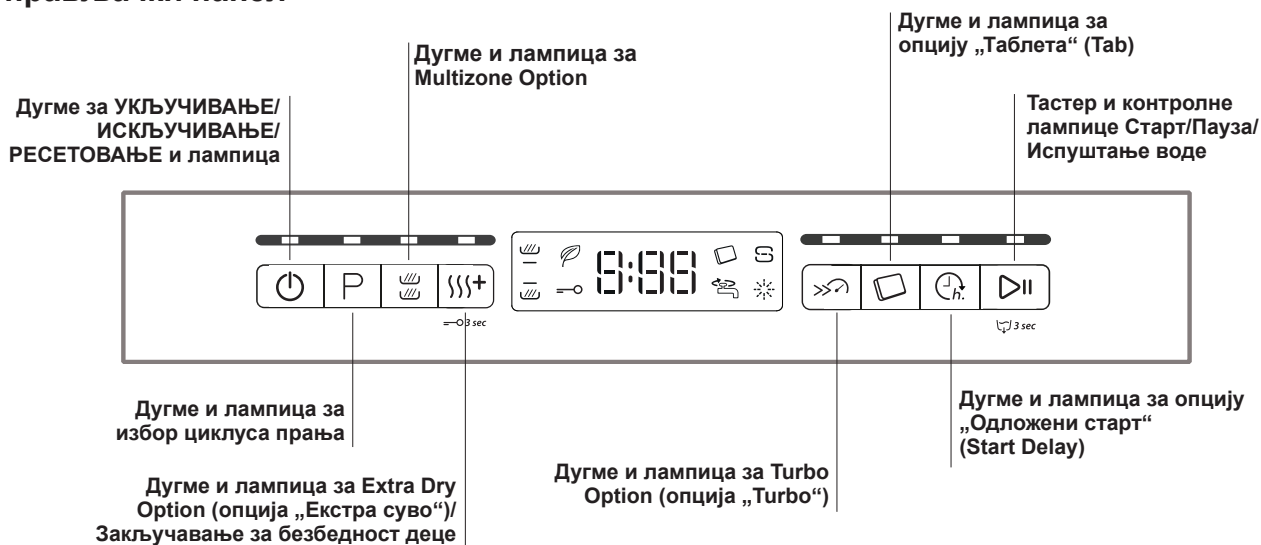
SR

Шема целе машине



1. Горња корпа
2. Горња прскалица
3. Преклопи
4. Подешивач висине корпе
5. Доња корпа
6. Доња прскалица
7. Корпа за прибор за јело
8. Филтер за прање
9. Посуда за со
10. Посуда за детерџент и резервоар средства за сјај
11. Плочица са карактеристикама
12. Управљачки панел

Управљачки панел



Дисплеј



Регенеришућа со и средство за сјај



SR

⚠ Користите искључиво производе предвиђене за машину. Не користите индустријску со или со за исхрану. Пратите упутства дата на паковању.

⚠ Ако користите мултифункционални производ, препоручује се у сваком случају додавање соли, нарочито ако је вода тврда или веома тврда. (Придржавајте се упутстава наведених на паковању).

⚠ Ако се не додају со нити средство за сјај, нормално је да лампице НЕДОСТАТАК СОЛИ и НЕДОСТАТАК СЈАЈА буду укључене.

Сипање соли

Коришћење соли спречава стварање КАМЕНЦА на судовима и функционалним деловима машине за прање.

• Важно је да посуда за со никада не буде празна.

• Важно је подесити тврдоћу воде.

Посуда за со налази се у доњем делу машине за судове (погледајте одељак „Опис“) и треба је напунити:

• када се на панелу упали контролна лампица НЕДОСТАТАК СОЛИ;

• види вредности у табли тврдоће воде.



1. Извадите доњу корпу и одвртите поклопац на посуди за со у смеру супротном од смера казаљке на сату.

2. Само за прву употребу: напуните посуду водом до врха.

3. Поставите левак (види слику) и напуните посуду за со до врха (око 1 кг); нормално је

да мало воде исцури.

4. Извучите левак, уклоните остатке соли из отвора, очистите поклопац текућом водом пре него што га поставите.

Препоручујемо да извршите ову радњу сваки пут када досипате со.

Заврните добро поклопац како у посуду за со не би доспео детерџент за време прања (могао би се трајно оштетити уређај за уклањање каменца).

⚠ Када је неопходно допунити со, препоручује се да се то уради пре покретања прања.

Подешавање тврдоће воде

Да би се добили савршени резултати омекшивача воде, неопходно је да се подешавање изврши на основу тврдоће воде у вашем дому. Ове информације затражите од локалног снабдевача водом. Машина је фабрички подешена за средњу тврдоћу воде.

• Укључите машину за прање притиском на тастер ON/OFF

• Искључите машину притиском на тастер ON/OFF

• Задржите притиснут тастер **START/PAUSA** на 5 секунди, док се не буде зачуо звук.

• Укључите притиском на тастер ON/OFF

• На екрану се приказује број који означава ниво тренутног избора и лампица за со.

• Притисните тастер **P** да бисте изабрали жељени ниво тврдоће (види табелу тврдоће).

• Искључите машину притиском на тастер ON/OFF

• Подешавање је завршено!

Табела са вредностима тврдоће воде				Средње трајање – посуда за со са 1 прањем на дан
ниво	°dH	°fH	mmol/l	месеци
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 месеци
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 месеци
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 месеца
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 месеца
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 недеље

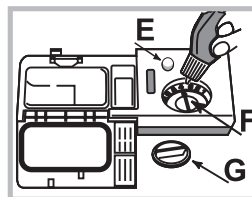
Од 0°f до 10°f препоручујемо да не користите со. Са поставком 5 трајање може да се продужи.

(°dH = тврдоћа у немачким степенима - °fH = тврдоћа воде у француским степенима - mmol/l = милимол/литра)

Сипање средства за сјај

Средство за сјај олакшава СУШЕЊЕ судова. Треба напунити посуду за средство за сјај:

- када се на табли укључи лампица НЕДОСТАТАК СЈАЈА*
- када оптички индикатор на прозорчићу посуде „E“, пређе из тамне боје у провидну.



1. Отворите резервоар окретањем поклопца „G“ у смеру супротном од кретања казаљке на сату.

2. Сипајте средство за сјај избегавајући цурење. Ако се то деси, одмах очистите сувом крпом.

3. Заврните чеп.

НИКАДА не сипајте средство за сјај директно у машину.

Регулисање количине средства за сјај

Ако нисте задовољни резултатом сушења, могуће је подесити количину средства за сјај. Окрените регулатор „F“. Могуће је поставити највише 4 нивоа у зависности од модела машине за судове. Постављена вредност је једнака средњој тврдоћи.

- ако на посуђу има плавичастих линија, подесите неки од нижих бројева (1-2).
- ако на посуђу има капи воде или флека од каменца, поставите ка већим бројевима (3-4).

Попуњавање корпи

SR

Сугестије

Пре попуњавања корпи, уклоните са судова остатке хране и испразните чаше и шоље од остатака течности. **Није неопходно превентивно испирање под млазом воде.**

Поставите судове тако да се не померају и не преврћу, судови се постављају са отвором окренутим надоле, а испушчени делови или увучени у косом положају како би се омогућило допирење воде до свих површина и њено истицање.

Обратите пажњу да поклопци, ручке, тигањи и послужавници не спречавају окретање прскалица. Поставите мале предмете у корпу за прибор за јело.

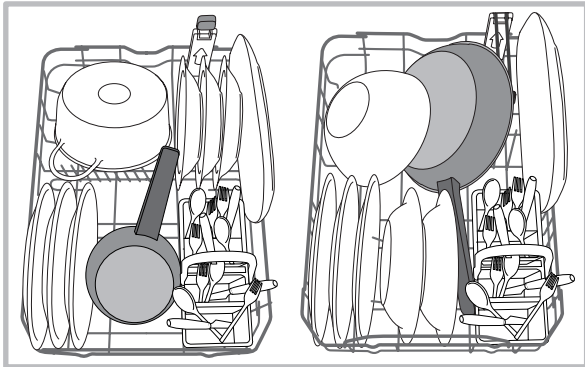
Пластично посуђе и тефлонски тигањи обично задржавају највише воде и стога ће њихов степен сушења бити нижи у односу на керамичко и челично посуђе.

Лагани предмети (попут пластичних посуда) пожељно је да се поставе у горњу корпу и распореде тако да не могу да се померају.

Након убацивања посуђа, преконтролишите да ли се прскалице слободно окрећу.

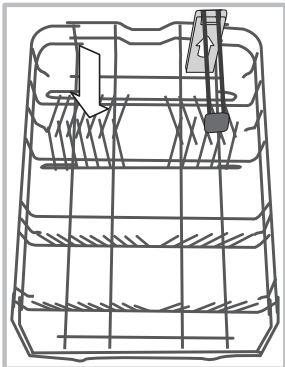
Доња корзпа

Доња корзпа може да садржи шерпе, поклопце, тањире, посуде за салату, прибор за јело итд. Тањире и велике поклопце треба по могућству поставити на стране корпе.



Да бисте их користили довољно је да повучете обојену дршку нагоре тако да се окрене унапред. Такви ослонци могу да се помере удесно или улево тако да се прилагоде величини посуђа

Доње полице поседују елементе који се подижу нагоре и који могу да се поставе у вертикални положај за ређање тањира или да се спусте у хоризонтални (доњи) положај ради лакшег постављања тигања и чинија.

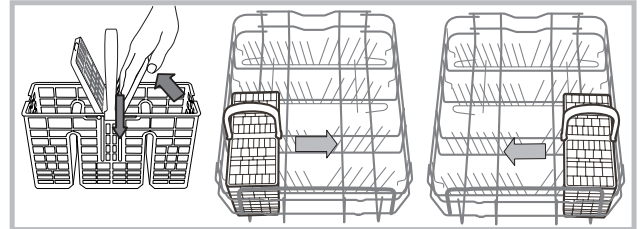


Неке полице имају опцију **Space Zone**, специјалне носаче на извлачење у задњем делу полице који могу да се користе за постављање тигања или плехова у више вертикалном положају ради уштеде простора.

Да бисте користили ове носаче, само ухватите дршку у боји и повуците је нагоре док је окрећете ка напред.

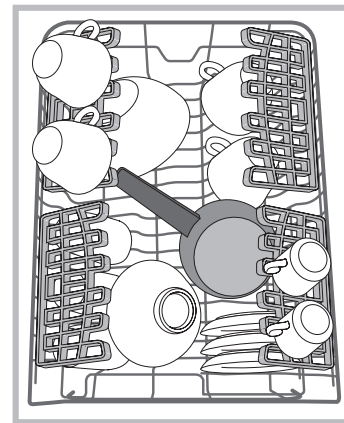
Корпа за прибор за јело

Корпа за прибор за јело опремљена је горњим решеткама за боље распоређивање прибора. Треба да се поставља **искључиво** у предњем делу доње корпе.



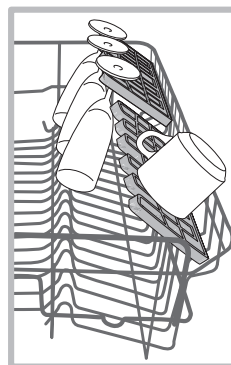
Горња корзпа

Овде ставите осетљиво и лако посуђе: чаше, шоље за чај и кафу, тањире, плитке чиније за салату.



Решетке са променљивим положајем

Бочни преклопи могу да се поставе на три различите висине како би се оптимизовао распоред посуђа у простору корпе.



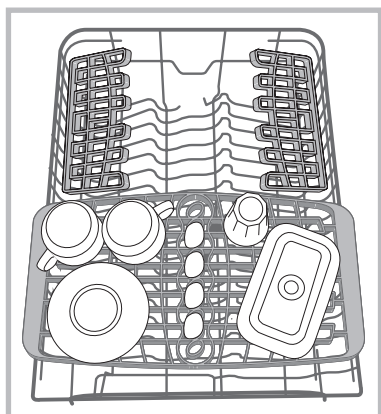
Чаше могу да се стабилно поставе на решетке, постављањем дршке чаше у одговарајуће држаче.

Да бисте побољшали сушење, поставите решетке на највиши нагиб. Да бисте променили нагиб, подигните решетку, пустите да се лагано помери и подесите је по жељи.

Трећа клизна полица (Фиока)

Горња полица је опремљена трећом клизном полицом која може да се користи за мало посуђе и есцај.

За оптимални учинак прања избегавајте стављање гломазног посуђа директно испод полице. Трећа клизна полица може да се уклони. (погледајте слику)

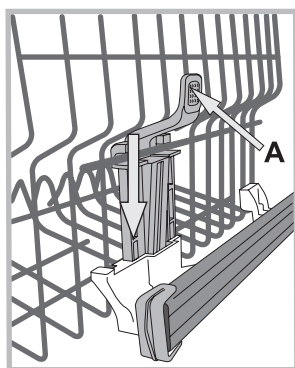


Подешавање висине горње корпе

Горња фиока може да се подеси по висини у складу са потребама – у високи положај када се у доњу фиоку ставља велико посуђе, а у низак положај тако да се искористи простор решетки и направи више простора по висини.

Препоручује се да се не подешава висина када је корпа напуњена.

Корпу не подижите и не спуштајте НИКАДА само са једне стране.



Ако је корпа опремљена опцијом **Lift-Up** (види слику), подиignite корпу хватајући је за стране и померајте је нагоре. За враћање у нижи положај, притисните ручице (A) на странама корпе истовремено спуштајући је надолу.

Неприкладно посуђе

- Дрвени прибор за јело и посуђе.
 - Осетљиве декорисане чаше, уметнички израђено посуђе и антиквитети. Њихове декорације нису отпорне.
 - Делови од синтетичког материјала неотпорног на температуру.
 - Посуђе од бакра и калаја.
 - Посуђе задрљано пепелом, воском, мазивом или мастилом.
- Декорације на стаклу, алуминијумски и сребрни комади током прања склони су промени боје и избелјивању. Чак и неки делови стакла (на пр. предмети од кристала) после много прања могу да матирају.

Оштећења на стаклу и посуђу

Узроци:

- Врста стакла и процес производње стакла.
- Хемијски састав детерџента.
- Температура воде програма испирања.

Савет:

- Користите само чаше и порцелан за које произвођач гарантује да су отпорни за прање у машини за прање судова.
- Користите осетљиви детерџент за судове.
- Извадите чаше и приборе за јело из машине за прање судова што је пре могуће по завршетку програма.

Детерџент и коришћење машине

SR

Сипање детерџента

Добар резултат прања зависи и од правилног дозирања детерџента, прање превеликом количином није ефикасније и загађује се животна средина.

Доза може да се прилагоди у складу са тим колико је посуђе запрљано.

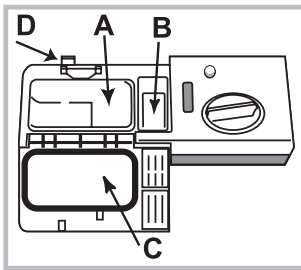
Обично за нормалну запрљаност, користите око 25 гр. (прашкasti детерџент) или 25 мл (течни детерџент). Ако се употребљавају таблете, довољна је једна.

Ако су судови мало запрљани или су претходно испрани водом, значајно смањите дозу детерџента.

За добар резултат прања, погледајте и упутства на паковању детерџента.

За додатна питања саветујемо да се обратите произвођачу детерџената.

Отворите дозатор за детерџент притиском на дугме **D** и измерите детерџент у складу са Табелом циклуса прања:



- прашак или течни: преграда **A** (детерџент за прање) и **B** (детерџент за претпрање)
- таблета: када циклус захтева једну таблету, ставите је у преграду **A** и затворите поклопац **C**; када су потребне 2 таблете, ставите другу таблету на дно машине.

Уклоните остатке детерџента са ивица преграде и затворите поклопац **C** тако да кликне.

Дозатор детерџента се аутоматски отвара у право време према циклусу прања.

Посуђа за детерџент отвара се аутоматски у функцији програма у одговарајућем тренутку.

Ако се користе комбиновани детерџенти, саветује се коришћење опције ТАБС која прилагођава програм прања тако да се увек постигне најбољи могући резултат прања и испирања.

Ако се користе комбиновани детерџенти, саветује се коришћење опције ТАБС која прилагођава програм прања тако да се увек постигне најбољи могући резултат прања и испирања.

Ако се користе комбиновани детерџенти, саветује се коришћење опције ТАБС која прилагођава програм прања тако да се увек постигне најбољи могући резултат прања и испирања.

⚠ Употребљавајте само детерџенте за машинско прање.

НЕ КОРИСТИТЕ детерџенте за ручно прање.

Претерана употреба детерџента може оставити остатке пене на крају циклуса.

Бољи učinak прања и сушења постиже се само употребом комбинације детерџента, течног средства за сјај и регенеришуће соли.



Препоручујемо употребу детерџената без фосфата и без хлора који се и највише препоручују за очување животне средине.

Покретање машине за прање судова

1. Притисните тастер ON/OFF.
2. Отворити врата и измерите детерџент. (погледајте информације о детерџенту).
3. Поставите посуђе на полице (погледајте одељак „Постављање посуђа на полице“) и затворити врата.
4. Изаберите циклус прања у складу са врстом посуђа и степеном запрљаности (погледајте табелу циклуса прања) притиском на дугме **P**.
5. Изаберите опције прања (погледајте одељак „Специјални циклуси и опције прања“).
6. Покрените прање притиском на тастер Старт/Пауза.
7. Крај циклуса прања биће наговештен звучним сигналом и на дисплеју се приказује реч **END**. Искључите апарат притиском на тастер ON/OFF.
8. Сачекајте неколико минута пре него што уклоните посуђе да се не бисте опекали. Уклоните посуђе са полица почевши од нижег нивоа.

⚠ Машина ће се аутоматски искључити током одређених дужих периода неактивности како би се потрошња електричне енергије свела на минимум.

⚠ Ако је посуђе само мало запрљано или ако је испрано водом пре стављања у машину за судове, у складу са тим смањите количину детерџента.

Мењање циклуса током прања

Ако је случајно одабран погрешан циклус прања, могуће је променити га уколико је циклус тек почео: притиском и држањем дугмета за укључивање/искључивање отворите врата, пазећи при том на пару која излази, и машина ће се искључити. Поново укључите машину притиском на дугме ON/OFF (укључивање/искључивање) и изаберите нови циклус прања и жељене опције; покрените циклус притиском на дугме START/PAUSE (покретање/пауза).







Додавање додатног посуђа

Без искључивања машине отворите врата, пазећи при том на пару која излази, и ставите посуђе у машину. Затворите врата и притисните дугме START/PAUSE (покретање/пауза), а циклус ће се затим наставити тамо где је прекинут.

Случајни прекиди

Ако се врата отворе током прања или ако нестане струје, циклус се прекида. Када се врата затворе или се врати напајање, притисните дугме START/PAUSE (покретање/пауза) да бисте поново покренули циклус тамо где је прекинут.

Подаци о програмима мерени су у лабораторијским условима према европској норми ЕН 50242. У зависности од различитих услова употребе, време трајања и подаци о програмима могу се мењати.

Програм	Сушење	Опције	Трајање програма час:мин	Потрошња воде (л/циклус)	Потрошња енергије (КВх/циклус)
1. Еко 	Да	Одложени старт - Multizone - Таблета - Extra Dry - Turbo	03:00	9	0,74
2. Шесто чуло (6th Sense) 	Да	Одложени старт - Multizone - Таблета - Extra Dry - Turbo	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 час (1 Hour) 	Не	Одложени старт - Multizone - Таблета	01:00	13	1,00
4. Осетљиво посуђе 	Да	Одложени старт - Multizone - Таблета - Extra Dry - Turbo	01:40	9	0,90
5. Rapid/Брзо 	Не	Одложени старт - Таблета - Extra Dry	00:25	8	0,45
6. Overnight 	Да	Одложени старт - Таблета - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Потапање у воду 	Не	Одложени старт - Multizone	00:10	4	0,01
8. Интензивно 	Да	Одложени старт - Multizone - Таблета - Turbo	02:50	17	1,50

Ознаке за избор програма и дозирање детерџента

- Нормално запрљано посуђе. Стандардни програм, најефикаснији по питању комбиноване потрошње енергије и воде. 4 гр/мл**+ 21 гр/мл – 1 таблета (**Количина детерџента за претпрање)
- Користи се за нормално запрљано посуђе са остацима осушене хране. Посебан сензор одређује ниво запрљаности и аутоматски подешава најефикаснији и најекономичнији циклус прања у складу са тим. 4 гр/мл**+ 21 гр/мл – 1 таблета
- За слабо запрљано посуђе за које је потребно брзо основно сушење. 25 гр/мл – 1 таблета (идеално за 4 поклопца)
- Циклус за посуђе које је осетљиво на високу температуру, на пример, стакло и чаше. 25 гр/мл – 1 таблета
- Брзи циклус који се користи за слабо запрљано посуђе без остатака осушене хране. (идеално за 2 поклопца) 21 гр/мл - 1 таблета
- Обезбеђен оптималан учинак. Идеална за рад током ноћи. 25 гр/мл – 1 таблета
- Посуђе које ће се касније опрати. Без детерџента
- Програм препоручен за веома запрљано посуђе, нарочито препоручен за тигање и шерпе (не треба га користити за осетљиво посуђе). 25 гр/мл – 1 таблета

Потрошња у стању приправности: Потрошња у стању укључености: 5 W – потрошња у искљученом режиму: 0,5 W

Специјални програми и опције

SR

Напомене:

Оптимални нивои учинка приликом коришћења циклуса „1 час“ (1 Hour) или „Брзо“ (Rapid) могу да се постигну ако се прати наведени број сетова посуђа.

Ради још мање потрошње машину за прање судова укључујте само кад је пуна.

Напомена за испитне лабораторије: за информације о упоредним условима тестирања у складу са EN стандардима пошаљите нам имејл на следећу адресу: contact@whirlpool.com

Опције прања

ОПЦИЈЕ се могу поставити, изменити или избрисати само након што је одабран програм прања и пре него што се притисне тастер Старт/Пауза.

Могу се изабрати само опције које су компатибилне с одабраним програмом. Ако нека опција није компатибилна с изабраним програмом (*види табелу програма*), симбол/лед светло ће брзо затрепати 3 пута.

Ако се изабере опција која није компатибилна с претходно постављеном опцијом, она ће затрепати 3 пута и угасиће се, док ће остати упаљена последња изабрана опција.

За брисање опције која је грешком изабрана, притиснути поново одговарајући тастер.



Одложени почетак

Могуће је да се машина укључи од **0:30** до **24** сата касније.

1. Молимо да изаберете програм саједно са опцијама које желите. Да би се одложио почетак програма, молимо да притиснете тастер **ОДЛОЖЕНОГ СТАРТА** (неколико пута). Време почетка може се подешавати у распону од пола сата до двадесет четири сата. Дисплеј реагује на притисак на тастер и наводи могућа времена одложеног старта растуче, сваких: пола сата, ако је изабрано време испод 4 сата, један сат - ако је изабрано време одложеног старта до 12 сати, свака 4 сата - ако је изабрано време одложеног старта дуже од 12 сати. Ако се тастер још једном притисне након приказивања временског периода одложеног старта од 24 сати, функција ће се деактивирати.

2. Молимо да притиснете тастер **СТАРТ/ПАУСА**: бројач времена ће почети меренје.

3. Након истека изабраног времена одложеног старта, сигнална лампица ће се искључити, а програм ће се аутоматски покренути. Ако се са бреме маренја времена поновно укључи тастер **СТАРТ/ПАУСА**, опција **ОДЛОЖЕНОГ СТАРТА** ће се поништити, а изабран програм аутоматски покренути.

⚠ Није могуће поставити одложени почетак ако је циклус прања већ почео.



MULTIZONE опција



Ако има мало судова, може да се активира половично пуњење чиме се штеди вода, струја и детерџент.

Изаберите програм, затим притисните тастер **MULTIZONE**: одговарајућа лампица засветли за изабрану корпу и активира се прање само за доњу или горњу фиоку.

⚠ Не заборавите да посуђе сложите у горњу или доњу фиоку и да преполовите количину детерџента.



Extra Dry Option (опција „Екстра суво“)

Да бисте побољшали ниво сувоће посуђа, притисните дугме **Extra Dry** („Екстра суво“) и симбол ће засветлети. Опција се деактивира поновним притиском на дугме.

Виша температура током завршног испирања и дужа фаза сушења побољшавају ниво сувоће.

Extra Dry Option (Опција „Екстра суво“) повећава дужину трајања циклуса прања.



Закључавање за безбедност деце

Дуг притисак дугмета **EXTRA DRY** (екстра суво) активира функцију **SAFETY LOCK** (безбедносно закључавање). Функција **SAFETY LOCK** (безбедносно закључавање) блокира контролну таблу. Да бисте деактивирали функцију **SAFETY LOCK** (безбедносно закључавање), поново дуго притисните дугме.



Turbo Option (опција „Turbo“)

Ова опција може да се користи за смањење дужине трајања главног циклуса прања, притом одржавајући исти ниво учинка приликом прања и сушења. Након избора циклуса прања, притисните дугме за опцију **Turbo**. Одговарајућа сигнална лампица ће засветлети, означавајући избор. Притисните дугме поново да бисте је деактивирали.



Опција „Таблета“ (Tab)

Ова опција оптимизује резултате прања и сушења. Када користите вишенаменске таблете, притисните дугме **TABLET (ТАБЛЕТА)** и засветлеће одговарајући симбол. Опција се деактивира поновним притиском на дугме.



⚠ Када је опција „Таблета“ активна, циклуси прања су дужи.



Испуштање воде

Да бисте зауставили и отказали активни циклус, можете да користите функцију **Drain Out** (испуштање воде). Дуг притисак дугмета **START/PAUSE** (покретање/пауза) активира функцију **DRAIN OUT** (испуштање воде). Активни циклус се зауставља, а вода из машине за судове се испушта.

Искључивање воде и електричне струје

- Затворите славину за воду после сваког прања да бисте спречили опасност од цурења.
- Извуците утикач из утичнице када чистите машину и приликом одржавања.

Чишћење машине за судове

- Спољну површину и командну таблу можете чистити неабразивном крпом натопљеном водом. Не користите растворе или средства која су абразивна.
- Унутрашњу каду можете чистити од нечистоћа крпом натопљеном водом и са мало сирћета.

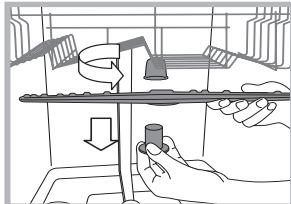
Избегавање непријатних мириса

- Остављајте увек врата одшкринута како би се спречило задржавање влаге.
- Редовно чистите бочне заптивке врата и посуде за детерџент влажним сунђером. Тако избегавате гомилање остатака хране, главни разлог за настанак непријатних мириса.

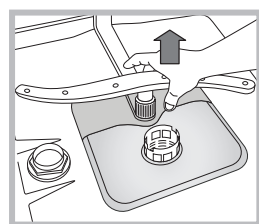
Чишћење прскалица

Може се десити да се остаци хране залепе за прскалице и блокирају отворе кроз које излази вода: добро је повремено их проверити и очистити четкицом, али не металном.

Две прскалице, обе се могу скинути.



За скидање горње прскалице потребно је одврнути пластични прстен у смеру супротном од кретања казаљке на сату. Горња прскалица се враћа са страном са већим бројем отвора окренутом нагоре.



Доња прскалица се скида притискањем језичака постављених са стране и повлачењем нагоре.

Чишћење филтера на улазу воде

Ако су црева за воду нова или дуго нису била коришћена, пре повезивања пустите воду да тече све док не постане бистра и без нечистоћа. Без ове мере опреза, постоји опасност да се место уласка воде блокира, чиме се може оштетити машина.

⚠ Повремено очистите филтер уласка воде постављен на излазу из славине.

- Затворите славину за воду.
- Одврните крај доводног црева воде, скините филтер и пажљиво га очистите под млазом текуће воде.
- Поново вратите филтер и затегните цев.

Чишћење филтера

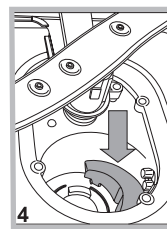
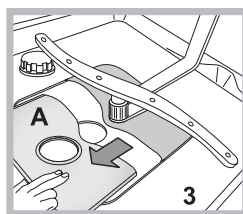
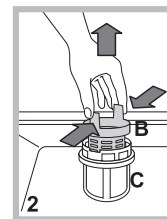
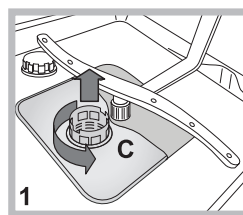
Филтрациона група је сачињена од три филтера који прочишћавају воду прања од остатака хране и враћају је у рецикулацију: да би се постигли добри резултати прања неопходно је очистити их.

⚠ Редовно чистите филтере.

⚠ Машина се не сме користити без филтера или са откаченим филтером.

• После неколико прања, проверите филтрациону групу и ако је потребно очистите је пажљиво испод млаза воде помоћу неметалне четкице, следећи овде дата упутства:

1. окрените цилиндрични филтер **C** у смеру кретања казаљке на сату и извуците га (сл. 1).
2. Извуците чашицу филтера **B** благо притискајући бочна крилца (Сл. 2);
3. Извуците тацну филтера од инокса **A**. (сл. 3).
4. Прегледајте шупљину и уклоните евентуалне остатке хране. НИКАДА НЕ СКИДАЈТЕ заштиту пумпе за прање (посебно ону црне боје) (сл. 4).



После чишћења филтера, вратите филтрациону групу и правилно је поставите у лежиште; ово је основни услов за добар рад машине.

Дуже одсуство од куће

- Искључите електричне спојеве и затворите славину за воду.
- Оставите врата одшкринута.
- По повратку, изведите једно прање на празно.

Кварови и решења

SR

Ако настану кварови приликом рада машине, пре него што позовете Подршку, проверите следеће:

Кварови:	Могући узроци / Решење:
Машина за судове се не укључује или не реагује на команде	<ul style="list-style-type: none"> Славина за воду није отворена. Искључите машину тастером ON/OFF, поново укључите након једног минута и поново подесите програм. Утикач није добро увучен у утичницу или промена утичнице. Врата машине нису добро затворена.
Врата се не затварају	<ul style="list-style-type: none"> Уверите се да су корпе увучене до краја. Механизам за затварање је искочио; снажно притисните врата све док се не чује „клик“.
Машина не избацује воду.	<ul style="list-style-type: none"> Програм прања још није завршен. Црево за прање воде је савијено (<i>погледајте одељак „Постављање“</i>). Одвод судопере је блокиран. Филтер је блокиран остацима хране. Проверите висину црева за прање.
Машина прави буку.	<ul style="list-style-type: none"> Судови се ударају међусобно или ударају о прскалице. Подесите исправно посуђе и проверите да ли се прскалице слободно okreћу. Превелика количина пене: није сипана исправна количина детерџента или није прикладан за прање у машини за судове. (<i>погледајте одељак „Детерџент и коришћење машине“</i>) Немојте претходно ручно да перете посуђе.
На судовима и чашама налазе се трагови каменца или беличасти слој.	<ul style="list-style-type: none"> Недостаје соли. Регулација тврдоће воде није исправна. Подигните вредности. (<i>погледајте одељак „Регенеришућа со и средство за сјај“</i>). Чеп резервоара за со и средства за сјај није добро затворен. Сјај је потрошен или није довољно дозиран.
На судовима и чашама има линија или плавичастих трагова.	<ul style="list-style-type: none"> Превелика доза сјаја.
Судови нису осушени.	<ul style="list-style-type: none"> Одабран је програм без сушења. Истрошено је средство за сјај. (<i>погледајте одељак „Регенеришућа со и средство за сјај“</i>). Дозирање средства за сјај није одговарајуће. Судови су од материјала који не пријања или пластике; нормално је да има капи воде.
Судови нису чисти.	<ul style="list-style-type: none"> Судови нису добро постављени. Прскалице се не okreћу слободно јер их блокира посуђе. Програм прања је преслаб (<i>погледајте одељак „Програми“</i>). Превелика количина пене: није сипана исправна количина детерџента или није прикладан за прање у машини за судове. (<i>погледајте одељак „Детерџент и коришћење машине“</i>) Чеп посуде за сјај није добро затворен. Филтер је запрљан или запушен (<i>погледајте одељак „Одржавање и чишћење“</i>). Недостаје соли (<i>погледајте одељак „Регенеришућа со и средство за сјај“</i>). Уверите се да је висина посуђа у складу са висином корпе. Отвори на прскалицама су запушени. (<i>погледајте одељак „Одржавање и чишћење“</i>).
Машина не прима воду блокирана је због треперења лампица	<ul style="list-style-type: none"> Нема воде у доводу или је славина затворена. Доводно црево за воду је савијено (<i>погледајте одељак „Постављање“</i>). Филтери су запушени, морате да их очистите. (<i>погледајте одељак „Одржавање и чишћење“</i>). Довод је запушен, морате да га очистите. Након провере и чишћења, искључите и укључите машину да бисте поново покренули циклус прања. Ако се проблем настави, затворите славину, искључите из утичнице и обратите се центру за помоћ.

⚠ U slučaju selidbe držite aparat u okomitom položaju; ako je potrebno, nagnite ga na stražnju stranu.

Hidraulični spojevi

⚠ Prilagođavanje hidraulične instalacije pri postavljanju smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.

Cijevi za dovod i odvod vode mogu se usmjeriti na desno ili na lijevo i tako omogućiti što pravilnije postavljanje.

Cijevi ne smiju biti savijene niti prignječene perilicom posuđa.

Spajanje cijevi za dovod vode

- Na slavinu s 3/4" narezanog otvora (kao plinski priključak) za hladnu ili toplu (maks. 60°C) vodu.
- Pustite da voda teče sve dok ne bude bistra.
- Dobro navijte dovodnu cijev i otvorite slavinu.

⚠ Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratite se specijaliziranoj trgovini ili ovlaštenom stručnjaku (*vidi "Servisiranje"*).

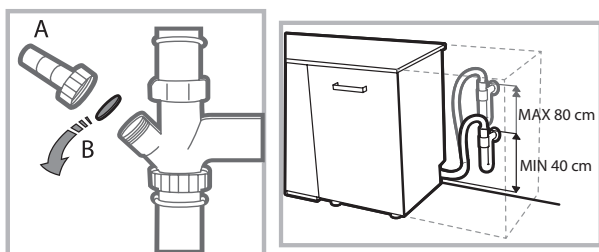
⚠ Pritisak vode treba odgovarati vrijednostima koje se navode u tablici "Tehnički podaci"; u suprotnom perilica posuđa možda neće raditi ispravno.

⚠ Pazite da cijev nije presavijena ni sužena.

Spajanje cijevi za odvod vode

Spojite odvodnu cijev na odvodni cjevovod promjera najmanje 2 cm. (A)

Spoj odvodne cijevi mora biti na visini od 40 do 80 cm od poda ili od površine oslonca perilice posuđa.



Prije spajanja cijevi za odvod vode na sifon sudopera, izvadite plastični čep (B).

Zaštita od poplavlivanja

U svrhu jamčenja zaštite od poplave, ova perilica posuđa: – posjeduje sustav koji prekida dovod vode u slučaju nepravilnosti u radu ili unutarnjih gubitaka.

Neki modeli imaju i dodatnu sigurnosnu napravu, tzv. **New Acqua Stop**, koja jamči zaštitu od poplavlivanja i u slučaju pucanja dovodne cijevi.



POZOR: OPASAN NAPON!

Ni u kom slučaju nemojte presijecati crijevo za punjenje vodom jer su neki njegovi dijelovi pod naponom.

Električni priključak

Prije stavljanja utikača u utičnicu, provjerite:

- **ima li utičnica uzemljenje** i je li u skladu sa zakonskim propisima;
- je li utičnica u stanju podnijeti opterećenje maksimalne snage stroja navedene na natpisnoj pločici s unutrašnje strane vrata
vidi poglavlje "Opis perilice posuđa";
- odgovara li napon struje vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici s unutrašnje strane vrata;
- odgovara li utičnica utikaču uređaja. U suprotnom, zatražite da vam ovlaštenu stručnjak promijeni utikač (*vidi "Servisiranje"*); nemojte koristiti produžne kabele ili višestruke utičnice.

⚠ Kad je aparat postavljen, električni kabel i utičnica moraju biti lako dostupni.

⚠ Kabel se ne smije presavijati ili pritiskati.

⚠ Ako je električni kabel oštećen, a u cilju sprječavanja bilo kakvog rizika, za njegovu zamjenu se treba pobrinuti Proizvođač odnosno njegova Tehnička služba za servisiranje. (*Vidi „Servisiranje“.*)

⚠ Tvrtka otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Namještanje i niveliranje

1. Namjestite perilicu posuđa na ravan i tvrd pod. Nadoknadite neravnine odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica, sve dok aparat ne bude vodoravan. Brižljivim niveliranjem osigurava se stabilnost te sprječavaju vibracije i buka.

2. Prije ugradnje perilice posuđa zalijepite prozirnju ljepljivu traku ispod drvene police radi njene zaštite od mogućeg kondenzata.

3. Namjestite perilicu posuđa tako da se bočnim stranama ili pozadinom naslanja na obližnji namještaj ili na zid. Ovaj aparat se može ugraditi ispod neprekidne radne kuhinjske površine (*vidi upute o "Montiranju"*).

4. Šestostranim ključem od 8 mm podesite visinu stražnje nožice, okrećući crvenu šestostranu čahuru koja se nalazi u donjem središnjem dijelu prednje strane perilice posuđa u smjeru kazaljke na satu – ako je želite povesiti, odnosno obratno od smjera kazaljke na satu – ako je želite sniziti. (*Vidi upute za ugradnju u privitku dokumentacije.*)

Upozorenja za prvo pranje

Nakon postavljanja skinite zapušače namještene na policama i elastične poveze za zadržavanje na gornjoj polici (*ako postoje*).

Postavke omekšivača vode


Prije pokretanja prvog pranja postavite razinu tvrdoće vode iz vodovodne mreže. (*Vidi poglavlje "Sredstvo za sjaj i regenerirajuća sol".*)

Spremnik omekšivača vode morate prvo napuniti vodom, zatim usuti otprilike 1 kg soli; izlaženje vode je uobičajena pojava.

Odmah nakon toga pokrenite ciklus pranja.

Koristite samo sol namijenjenu perilicama posuđa.



Nakon stavljanja soli, kontrolno svjetlo NEDOSTAJE SOL se gasi.

 Ako ne napunite spremnik za sol, može doći do oštećenja omekšivača vode i grijaćeg elementa.

Stroj ima zvučne signale/tonove koji obavještavaju o izvršavanju naredbe: uključivanje, kraj ciklusa itd.

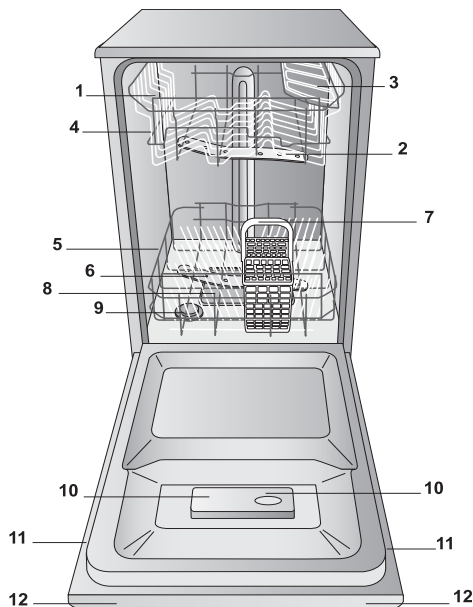
Svjetlosni simboli/kontrolna svjetla/LED žaruljice na upravljačkoj ploči/digitalnom pokazivaču mogu mijenjati boju, treptati ili stalno svijetliti.

Na upravljačkoj ploči se prikazuju korisne informacije o tipu programa pranja, fazi programa sušenja/pranja, vremenu preostalom do kraja programa, temperaturi itd.

Tehnički podaci	
Dimenzije	Širina u cm 45 Visina u cm 85 Dubina u cm 60
Kapacitet	Standardno posuđe za 10 osoba
Pritisak vode	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napon struje	vidi natpisnu pločicu
Ukupna utrošena snaga	vidi natpisnu pločicu
Osigurač	vidi natpisnu pločicu
 	Ovaj uređaj je napravljen u skladu sa slijedećim direktivama EU: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE (Električni i elektronički otpad)

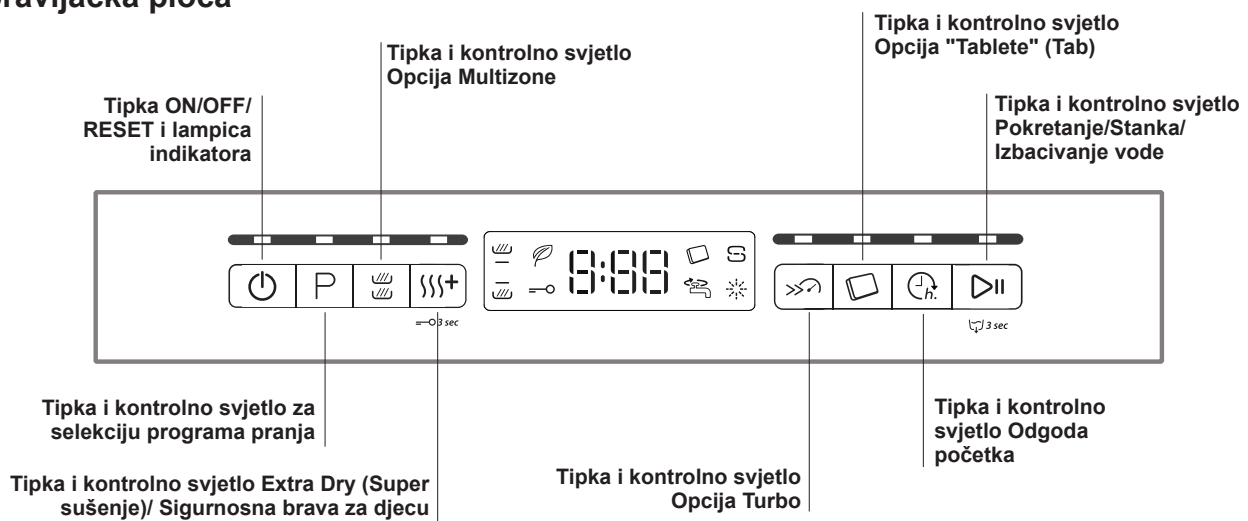
Opis aparata

Izgled perilice posuđa

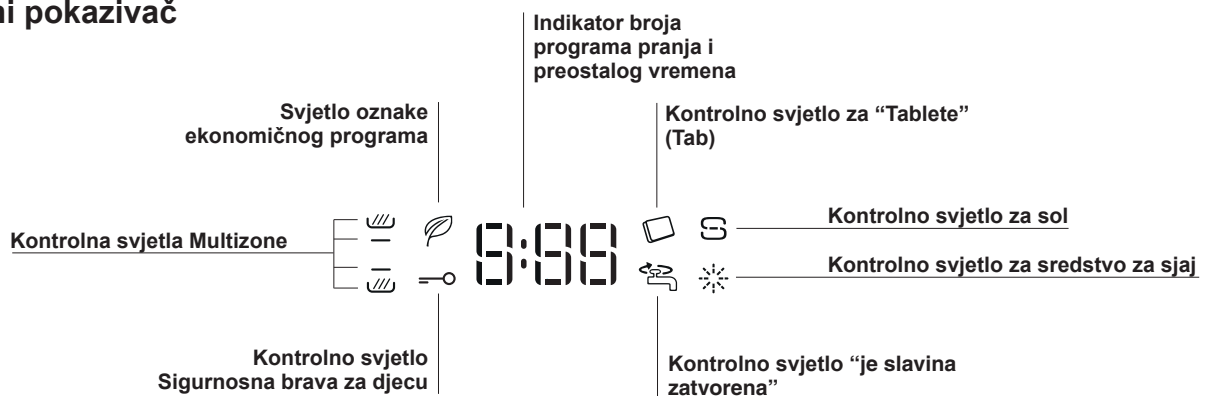


1. Gornja polica
2. Gornja prskalica
3. Preklopne police
4. Podešivač visine police
5. Donja polica
6. Donja prskalica
7. Košarica za pribor
8. Filter pranja
9. Spremnik za sol
10. Posudica za deterdžent i spremnik sredstva za sjaj
11. Natpisna pločica
12. Upravljačka ploča

Upravljačka ploča



Digitalni pokazivač



Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj

HR

⚠ Koristite samo sredstva namijenjena perilicama posuđa. Nemojte koristiti prehrambenu ili industrijsku sol. Slijedite naznake navedene na ambalaži.

⚠ Ako koristite višenamjenske deterdžente, savjetujemo da ipak dodate sol, naročito kod tvrde ili vrlo tvrde vode. (Slijedite naznake navedene na ambalaži.)

⚠ Ako ne dodate ni sol ni sredstvo za sjaj, kontrolna svjetla **NEDOSTAJE SOL** i **NEDOSTAJE SREDSTVO ZA SJAJ** će ostati upaljene – to je uobičajena pojava.

Stavljanje regenerirajuće soli

Uporabom soli sprječava se stvaranje KAMENCA na posuđu i na radnim komponentama perilice posuđa.

- Važno je da spremnik soli ne ostane nikad prazan.
- Važno je postaviti tvrdoću vode.

Spremnik za sol se nalazi u donjem dijelu perilice posuđa (*vidi "Opis"*) i puni ga se:

- kad se na upravljačkoj ploči upali kontrolno svjetlo **NEDOSTAJE SOL**;
- Vidi autonomiju u tablici tvrdoće vode.



1. Izvucite donju policu i odvijte čep spremnika obratno od smjera kazaljke na satu.
2. Samo kod prvog korištenja: napunite spremnik vodom sve do ruba.
3. Namjestite lijevak (*vidi sliku*) i napunite spremnik solju sve do ruba (otprilike 1 kg); uobičajena je pojava da se prelije malo vode.

4. Izvadite lijevak, uklonite ostatke soli s otvora; prije navijanja isperite čep u tekućoj vodi.

Savjetujemo da ovu radnju obavljate prilikom svakog punjenja solju. Dobro zatvorite čep kako deterdžent tijekom pranja ne bi dospio u spremnik (omekšivač vode bi se mogao nepopravljivo oštetiti).

⚠ Kad treba napuniti solju, savjetujemo da tu radnju obavite prije pokretanja pranja.

Podešavanje tvrdoće vode

Za savršeni rad omešivača vode, od bitnog je značaja da razina tvrdoće vode bude podešena prema tvrdoći vode u Vašem domu. Pitaite u svezi s tim Vašeg lokalnog opskrbljivača vodom. Razina tvrdoće vode tvornički je postavljena na srednje tvrdu vodu.

- Uključite perilicu posuđa tipkom ON/OFF
- Isključite tipkom ON/OFF
- Držite pritisnutu tipku **START/STANKA** 5 sekundi, sve dok ne začujete zvučni signal.
- Uključite tipkom ON/OFF
- Na digitalnom pokazivaču se prikazuje broj trenutno odabrane razine i kontrolno svjetlo soli.
- Pritisnite tipku **P** kako biste odabrali željenu razinu tvrdoće (*vidi tablicu tvrdoće*).
- Isključite tipkom ON/OFF
- Postavljanje je dovršeno!

Tablica tvrdoće vode				Prosječna autonomija spremnika za sol kod jednog pranja dnevno
razina	°dH	°fH	mmol/l	mjeseci
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mjeseci
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mjeseci
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mjeseca
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mjeseca
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 tjedna

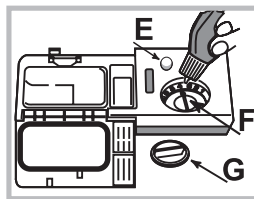
Od 0°F do 10°F savjetujemo da ne koristite sol. Kod postavke 5 trajanje se može produljiti.

(°dH = tvrdoća u njemačkim stupnjevima; °fH = tvrdoća u francuskim stupnjevima; mmol/l = milimola/litri)

Stavljanje sredstva za sjaj

Sredstvo za sjaj olakšava SUŠENJE posuđa. Spremnik sredstva za sjaj potrebno je napuniti:

- kad se na upravljačkoj ploči/digitalnom pokazivaču upali kontrolno svjetlo **NEDOSTAJE SREDSTVO ZA SJAJ**;
- kad optički pokazivač na vratačima spremnika **"E"** prijeđe s tamnog na prozirno.



1. Otvorite spremnik okretanjem čepa **"G"** suprotno od smjera kazaljke na satu.
2. Ulijte sredstvo za sjaj pazeći da se ne prelije. Ako se prelije, odmah očistite suhom krpom.
3. Ponovno zavijte čep.

Nemojte NI U KOM SLUČAJU ulijevati sredstvo za sjaj izravno u unutrašnjost perilice.

Podešavanje količine sredstva za sjaj

Ako niste zadovoljni ishodom sušenja, možete podesiti količinu sredstva za sjaj. Okrenite podešivač **"F"**. Možete postaviti do najviše 4 razine, ovisno o modelu perilice posuđa. Postavljena vrijednost odgovara srednjoj razini.

- ako na posuđu ostaju plavkaste pruge, postavite na manji broj (1-2);
- ako na posuđu ostaju kapljice vode ili mrlje od kamenca, postavite na veći broj (3-4).

Stavljanje posuđa na police



HR

Korisni savjeti

Prije stavljanja posuđa na police, uklonite s njega ostatke hrane i izlijte preostalu tekućinu iz čaša i posuda. **Nije potrebno prethodno ispiranje u tekućoj vodi.**

Namjestite posuđe tako da stoji nepomično i da se ne prevrne, da su posude okrenute s otvorom prema dolje, a konkavni ili konveksni dijelovi u kosom položaju, kako bi voda mogla dospjeti do svih površina i isteći.

Pazite da poklopci, ručke, tave i tanjuri za posluživanje ne sprječavaju okretanje prskalica. Male predmete rasporedite u košaricu za pribor.

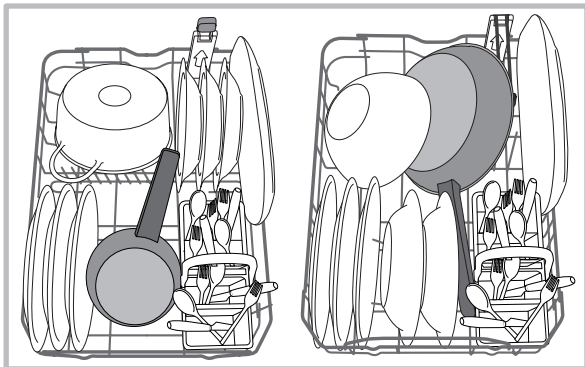
Plastično posuđe i neprianjajuće tave teže većem zadržavanju kapljica vode, stoga će stupanj njihove osušenosti biti manji od stupnja osušenosti keramičkog ili čeličnog posuđa.

Lagane predmete (kao što su plastične posude) morate po mogućnosti namjestiti na gornju policu i rasporediti tako da se ne mogu pomicati.

Nakon što ste napunili perilicu, uvjerite se da se prskalice slobodno okreću.

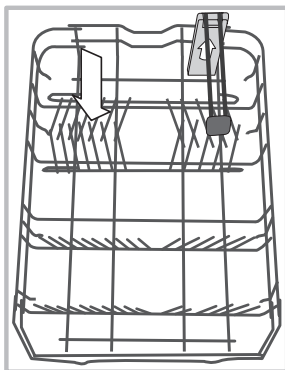
Donja policica

Na donju policu možete staviti lonce, poklopce, tanjure, zdjele za salatu, pribor za jelo, itd. Velike tanjure i poklopce smjestite sa strane police.



Savjetujemo da vrlo prljavo posuđe rasporedite na donju policu, jer su u tom području mlazovi vode jači i omogućuju postizanje bolje djelotvornosti pranja.

Donja policica ima preklopne dijelove koje se može koristiti u okomitom položaju za smještanje tanjura, odnosno u vodoravnom položaju (spuštene) za lakše stavljanje lonaca i zdjela za salatu.

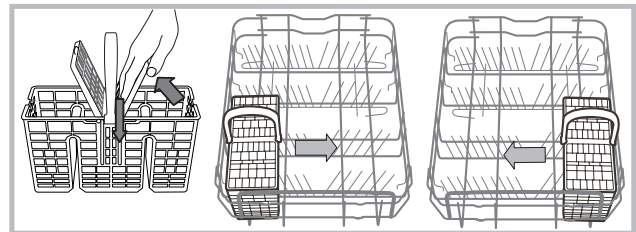


Donja policica ima **Space Zone** – specijalni izvlačivi nosač smješten u stražnjem dijelu police, a koji možete koristiti za oslanjanje tava ili posuda u što uspravnijem položaju, tako da zauzimaju manje prostora.

Za njegovo korištenje dovoljno je uhvatiti obojenu ručku, povući je prema gore i okrenuti prema naprijed.

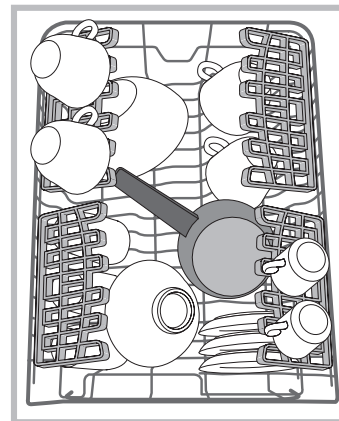
Košarica za pribor

Košarica za pribor ima gornje rešetke koje omogućuju bolje smještanje pribora. Smijete je staviti **jedino** u prednji dio donje police.



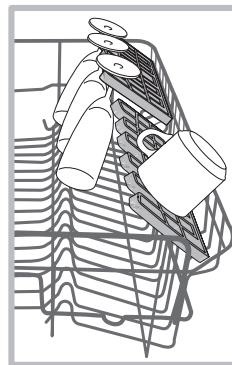
Gornja policica

Stavite na nju krhko i lagano posuđe: čaše, šalice, tanjuriće, niske zdjele za salatu.



Preklopne police promjenjivog položaja

Bočne preklopne police možete namjestiti na tri različite visine, radi što boljeg raspoređivanja posuđa na polici.



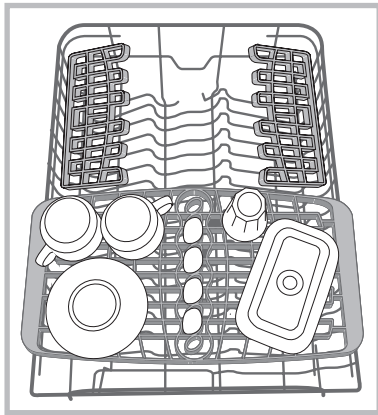
Čaše na stalku možete stabilno smjestiti na preklopne police tako da stalke uvučete u odgovarajuće otvore. Za što bolje sušenje preklopne police namjestite pod većim kutom nagiba. Kako biste promijenili kut nagiba, podignite preklopnu policu, lagano je kliznite i namjestite po želji.

Treća klizna polica (plitica)

Gornja polica ima treću kliznu policu koju možete koristiti za pribor ili za posuđe malih dimenzija.

Radi što bolje djelotvornosti pranja, izbjegavajte stavljanje glomaznog posuđa ispod treće police. Treća polica je pomična.

(Vidi sliku)

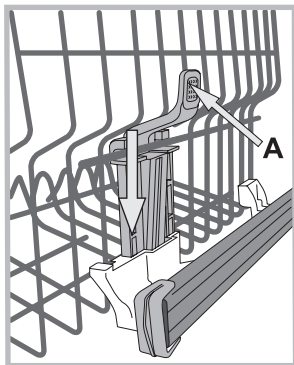


Podešavanje visine gornje police

Visinu gornje police možete podesiti: u visoki položaj kad na donju policu želite smjestiti glomazno posuđe; u niski položaj kako biste iskoristili prostor preklopnih police i tako dobili više prostora prema gore.

Strogo preporučujemo da visinu položaja nikad ne podešavate dok je polica puna.

Policu nemojte NIKAD podizati ili spuštati samo s jedne strane.



Ako polica ima **Lift-Up** (vidi sliku), podignite policu na bočnim stranama i pomaknite prema gore. Za vraćanje u niski položaj, pritisnite ručicu (A) na bočnim stranama police i pratite njeno spuštanje prema dolje.

Neprikladno posuđe

- Drveni pribor i posuđe.
- Krhke dekorirane čaše, posuđe umjetničkog obrtništva i antikvarijata. Njihove dekoracije nisu otporne.
- Dijelovi od sintetičkog materijala koji nisu otporni na temperaturu.
- Bakreno i kositreno posuđe.
- Posuđe zaprljano pepelom, voskom, mazivom ili tintom.

Dekoracije na staklu, aluminijski i srebrni komadi tijekom pranja mogu promijeniti boju i izbljedjeti. Čak i neke vrste stakla (npr. kristalni predmeti) nakon mnogih pranja mogu izgubiti sjaj.

Oštećenja stakla i posuđa

Uzroci

- Vrsta stakla i postupak proizvodnje stakla.
- Kemijski sastav deterdženta.
- Temperatura vode programa ispiranja.

Savjet

- Koristite samo čaše i porculan za koje proizvođač jamči da su otporni na pranje u perilici posuđa.
- Koristite samo blagi deterdžent za posuđe.
- Izvadite čaše i pribor iz perilice posuđa što je moguće prije nakon kraja programa.

Deterdžent i uporaba perilice posuđa

Stavljanje deterdženta

Dobar ishod pranja ovisi i o pravilnom odmjeravanju deterdženta: pretjeranom količinom pranje neće biti učinkovitije, već se samo zagađuje okoliš.

Odmjeravanje možete prilagoditi stupnju zaprljanosti.

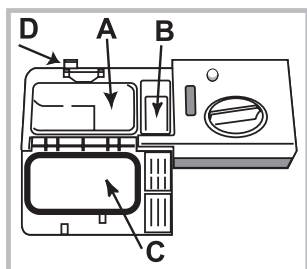
Obično se za normalnu zaprljanost koristi otprilike 25 g (deterdžent u prahu) ili 25ml (tekući deterdžent). Ako koristite tablete, dovoljna je jedna.

Ako je posuđe malo prljavo ili ste ga prethodno isprali vodom, trebate znatno smanjiti količinu deterdženta.

Za dobar rezultat pranja pridržavajte se i uputa koje se navode na ambalaži deterdženta.

U slučaju daljnjih pitanja, savjetujemo da se obratite proizvođačima deterdženata.

Otvorite posudu za deterdžent pritiskom na tipku **D** i sipajte deterdžent prema Tablici s programima pranja:



- deterdžent u prahu ili tekući deterdžent: spremnici **A** (deterdžent za pranje) i **B** (deterdžent za pretpranje)

- tablete: kada ciklus pranja zahtijeva uporabu 1 tablete, stavite tabletu u spremnik **A** i zatvorite poklopac **C**; kada zahtijeva 2 tablete, stavite drugu tabletu na dno perilice posuđa.

Uklonite ostatke deterdženta s rubova spremnika i zatvorite poklopac **C** na način da klikne.

Posuda za deterdžent se automatski otvara onda kad je potrebno, prema programu pranja.

Ako koristite kombinirane deterdžente, savjetujemo vam korištenje opcije TAB, koja prilagođava program pranja kako bi se uvijek dostigao najbolji rezultat pranja i sušenja.

⚠ Koristite isključivo deterdžent za perilice posuđa.

NEMOJTE KORISTITI deterdžente za ručno pranje.

Ako pretjerate s deterdžentom, može se dogoditi da na kraju ciklusa bude ostataka pjene.

Najbolji učinak pranja i sušenja postiže se samo kombiniranom uporabom deterdženta, tekućeg sredstva za sjaj i regenerirajuće soli.



Savjetujemo vam korištenje deterdženata bez fosfata i bez klora, koji su najpreporučljiviji za očuvanje okoliša.

Uključivanje perilice posuđa

1. Pritisnite tipku ON-OFF.
2. Otvorite vrata i stavite deterdžent (vidi podatke o deterdžentima).
3. Napunite košare (vidi Punjenje košara) pa zatvorite vrata.
4. Odaberite program pranja ovisno o tipu posuđa i stupnju nečistoće (*pogledati tablicu s programima pranja*) pritiskom na tipku **P**.
5. Odaberite opcije pranja (*vidi Specijalne programe pranja i opcije*).
6. Pokrenite pritiskom na tipku START/PAUSE.
7. Kraj programa pranja označit će zvučni signal, a na digitalnom pokazivaču se pojavljuje riječ **END**. Isključite uređaj pritiskom na tipku ON-OFF.
8. Pričekajte nekoliko minuta prije nego što izvadite posuđe, kako se ne biste opekli. Izvadite posuđe iz košara i to prvo iz donje košare.

⚠ Perilica će se automatski ugasi za vrijeme dužeg perioda neaktivnosti, kako bi se smanjila potrošnja struje.

Ako je posuđe malo zaprljano ili ga treba isprati vodom prije stavljanja u perilicu posuđa, smanjite količinu deterdženta.

Izmjena programa pranja koji je u tijeku

Ako ste odabrali pogrešni program pranja, moguće ga je promijeniti pod uvjetom da je on tek otpočeo: pritisnite i držite pritisnutom tipku ON/OFF, perilica će se ugasi. Upalite perilicu pritiskom na tipku ON/OFF i odaberite novi program pranja i opcije koje želite; program će početi kad pritisnete tipku START/PAUSE.

Naknadno dodavanje posuđa

Ne gasite perilicu, otvorite vrata pazeći na vruću paru i stavite posuđe u perilicu. Zatvorite vrata i pritisnite tipku START/PAUSE. Program pranja nastavit će se tamo gdje je i prekinut.









Slučajni prekid rada

Ako se vrata otvore za vrijeme trajanja programa pranja ili ako nestane struje, prekida se program pranja. Kad zatvorite vrata ili se vrati struja, pritisnite tipku START/PAUSE da bi se program nastavio tamo gdje je i prekinut.

Ciklusi pranja

HR

Podaci o programima su izmjereni u laboratorijskim uvjetima, prema europskoj normi EN 50242. Ovisno o različitim uvjetima korištenja, trajanje i podaci o programima mogu biti drukčiji.

Ciklus pranja	Ciklus pranja koji uključuje sušenje	Opcije	Približno trajanje ciklusa pranja s:min	Potrošnja vode (l/ciklusu)	Potrošnja energije (kWh/ciklusu)
1. Eko 	Da	Odgoda početka - Multizone - Tab - Extra Dry - Turbo	03:00	9	0,74
2. 6th Sense 	Da	Odgoda početka - Multizone - Tab - Extra Dry - Turbo	01:10 - 02:30	7 - 14	0,90 - 1,25
3. 1 sat (1 Hour)  50°	Ne	Odgoda početka - Multizone - Tab	01:00	13	1,00
4. Krhko  45°	Da	Odgoda početka - Multizone - Tab - Extra Dry - Turbo	01:40	9	0,90
5. Brzo  50°	Ne	Odgoda početka - Tab	00:25	8	0,45
6. Overnight  50° 42 dbA	Da	Odgoda početka - Tab - Extra Dry	03:30	13	0,85
7. Pretpranje 	Ne	Odgoda početka - Multizone	00:10	4	0,01
8. Intenzivni  65°	Da	Odgoda početka - Multizone - Tab - Turbo	02:50	17	1,50

Upute o selekciji programa pranja i doziranju deterdženta

1. Uobičajeno zaprljano posuđe. Standardni program, najučinkovitiji po pitanju potrošnje energije i vode. 4 gr/ml**+ 21 gr/ml – 1 Tab (**Količina deterdženta za pretpranje)

2. Rabite za normalno prljavo posuđe na kojem ima osušene hrane. Specijalni osjetnik procjenjuje razinu zaprljanosti i prema njoj automatski podešava najučinkovitiji i najekonomičniji ciklus pranja. 4 gr/ml**+ 21 gr/ml – 1 Tab

3. Za malo prljavo posuđe koje treba brzo i temeljito osušiti (idealno za posuđe za 4 osobe). 25 gr/ml – 1 Tab

4. Ciklus pranja za osjetljivo posuđe, koje je osjetljivije na visoke temperature, na primjer čaše i šalice. 25 gr/ml – 1 Tab

5. Brzi ciklus pranja za malo zaprljano posuđe, bez sasušanih ostataka. (idealno za stolni pribor za dvoje) 21 gr/ml – 1 Tab

6. Jamči odličnu djelotvornost. Pogodan za korištenje po noći. 25 gr/ml – 1 Tab

7. Posuđe koje će se prati kasnije. Bez deterdženta

8. Preporučani program pranja za veoma zaprljano posuđe, posebice za tave i lonce (ne treba se koristiti za osjetljivo posuđe). 25 gr/ml – 1 Tab

Potrošnja u standby modu: Potrošnja u left-on modu: 5 W - Potrošnja u off modu: 0.5 W.

Specijalni programi pranja i opcije



HR

Napomene:

Optimalni učinak prilikom korištenja programa "1 sat" i "Brzo" može se postići pridržavajući se navedenog broja stolnog pribora.

Da biste još više smanjili potrošnju, uključite perilicu posuđa samo kad je napunjena.

Napomena za laboratorije za testiranje: Detaljne podatke o usporednim EN uvjetima testiranja, možete dobiti na sljedećoj adresi: contact@whirlpool.com

Izbor načina pranja

NAČINE možete postaviti, izmijeniti ili poništiti tek nakon što ste izabrali program pranja i prije pritiska na tipku **POKRETANJE/STANKA**.

Možete odabrati samo načine koje se može kombinirati s izabranim programom. Ako se neki način ne može kombinirati s odabranim programom (*vidi tablicu programa*), simbol/svjetlosni indikator će ubrzano zatreptati 3 puta.

Ako odaberete način pranja koji se ne može kombinirati s nekim prethodno postavljenim načinom, on će zatreptati 3 puta i ugasiti se, dok će prvi izabrani način ostati upaljen.

Da biste poništili odabir pogrešno postavljenog načina, ponovno pritisnite odgovarajući simbol/tipku.



Odgoda početka

Pokretanje programa može se odgoditi u razdoblju između **0:30** i **24** sata.

1. Odaberite program i sve željene opcije. Pritisnite gumb **ODGODE POČETKA** (uzastopce) kako biste odgodili pokretanje programa. Može se podesiti od 0:30 do 24 sata. Svakim pritiskom na gumb odgoda početka povećava se za: 0:30 ako je odabir manji od 4 sata, 1:00 ako je odabir manji od 12 sati, 4 sata ako je odabir veći od 12 sati. Ako se dosegne 24 sata i pritisne se gumb, odgođeno pokretanje se isključuje.

2. Pritisnite gumb **START/PAUZA**: mjerač vremena započet će odbrojavanje;

3. Po isteku vremena svjetlo indikatora isključuje se i program automatski započinje.

Ako se tijekom odbrojavanja ponovno pritisne gumb **START/PAUZA**, opcija **ODGODE POČETKA** se poništava i odabrani program automatski započinje.

⚠️ Odgodu početka ne možete postaviti nakon pokretanja ciklusa.



Opcija MULTIZONE



Ako je posuđa malo, možete obaviti pranje polupune perilice uz uštedu vode, struje i deterdženta. Odaberite program i više puta uzastopno pritisnite tipku **MULTIZONE**: pali se kontrolno svjetlo izabrane police i pranje se aktivira samo na gornjoj ili samo na donjoj polici.



Zapamtite da posuđe morate staviti samo na gornju ili na donju policu te da morate smanjiti količinu deterdženta.



Opcija Extra Dry (način Super sušenje)

Za bolje sušenje posuđa pritisnite tipku **Extra Dry**: pali se kontrolno svjetlo; još jednim pritiskom poništavate odabir ovog načina. Viša temperatura tijekom završnog ispiranja i dulja faza sušenja omogućuju bolje sušenje.

S Extra Dry (način Super sušenje) program dulje traje.



Sigurnosna brava za djecu

Ako dugo pritisnete tipku **Extra dry**, aktivirat će se funkcija **SAFETY LOCK (SIGURNOSNA BRAVA)**. Funkcija **SAFETY LOCK (SIGURNOSNA BRAVA)** blokirat će kontrolnu ploču. Da biste deaktivirali funkciju **SAFETY LOCK (SIGURNOSNA BRAVA)**, ponovno dugo pritisnite tipku **Extra Dry**.



Opcija Turbo (način Brzi)

Ovaj način omogućuje skraćivanje trajanja glavnih programa uz zadržavanje iste djelotvornosti pranja i sušenja. Nakon što ste odabrali program, pritisnite tipku **Turbo**: kontrolno svjetlo se pali. Kako biste poništili odabir načina, ponovno pritisnite istu tipku.



Opcija "Tableta" (Tab)

Ova opcija optimira rezultate pranja i sušenja. Kada koristite višefunkcijske tablete, pritisnite tipku **TABLET (tableta)**; zasvijetlit će odgovarajući simbol. Ako ovu tipku ponovo pritisnete, opcija će se poništiti.



Opcija "Tableta" dovodi do dužeg trajanja pranja.



Izbacivanje vode

Da biste zaustavili i otkazali aktivni program, koristite se funkcijom **Drain Out (Izbacivanje vode)**. Ako dugo pritisnete tipku **START/STANKA**, aktivirat će se funkcija **DRAIN OUT (IZBACIVANJE VODE)**. Aktivni će se program zaustaviti i perilica posuđa izbacit će vodu.

Održavanje i čišćenje

HR

Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Da bi uklonili opasnost od curenja, nakon svakog pranja zatvorite slavinu za vodu.
- Kad čistite stroj i tijekom njegovog održavanja, isključite utikač iz električne utičnice.

Čišćenje perilice posuđa

- Vanjske površine i upravljačku ploču možete čistiti neabrazivnom krpom ovlaženom vodom. Nemojte koristiti rastvarajuća ni abrazivna sredstva.
- Unutrašnjost perilice možete očistiti od mrlja krpom ovlaženom vodom i s malo kvasine.

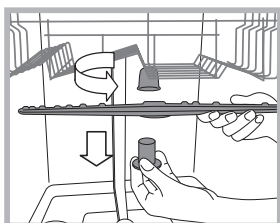
Spriječavanje pojave neugodnih mirisa

- Vrata uvijek ostavite pritvorena da bi ste izbjegli zaostajanje vlage.
- Vlažnom spužvicom redovno čistite vanjska brtvila koja omogućuju nepropusnost vrata i posudica za deterdžent. Tako ćete izbjeći zadržavanje ostataka hrane, koji su glavni uzroci pojave neugodnih mirisa.

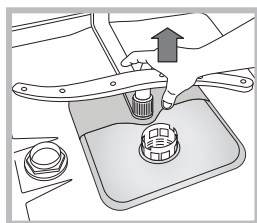
Čišćenje prskalice

Može se dogoditi da se ostaci hrane zalijepi na prskalicama i tako zapriječe otvore iz kojih izlazi voda: s vremena na vrijeme potrebno ih je provjeriti i očistiti četkicom (ne metalnom).

Obje prskalice se može rasklopiti.



Da bi rasklopili gornju prskalicu morate odviti plastični čep obratno od smjera kazaljke na satu. Gornju prskalicu vratite na mjesto tako da dio s većim brojem otvora bude okrenut prema gore.



Donju prskalicu se izvlači povlačenjem prema gore.

Čišćenje filtera na dovodu vode

Ako su cijevi za vodu nove ili dugo vremena nisu korištene, prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra i bez nečistoće. Ako ne poduzmete ovu mjeru predostrožnosti, postoji opasnost da će se mjesto ulaska vode začepiti, što će oštetiti perilicu posuđa.

⚠ S vremena na vrijeme očistite filter na dovodu vode, koji se nalazi na kraju slavine.

- Zatvorite slavinu za vodu.
- Odvijte krajeve cijevi za punjenje vodom, skinite filter i pažljivo ga očistite pod mlazom tekuće vode.
- Ponovno stavite filter i navijte cijev.

Čišćenje filtera

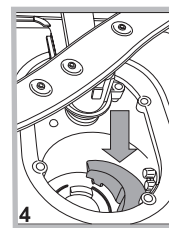
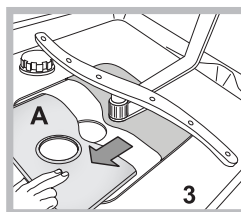
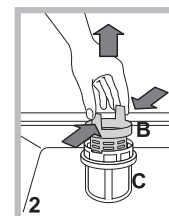
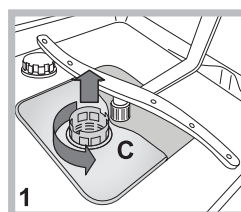
Filtrirajuća grupa se sastoji od tri filtera koji pročišćavaju vodu od ostataka hrane i ponovno je stavljaju u opticaj: da bi se postigao dobar ishod pranja, moraju biti čisti.

⚠ Redovno čistite filtere.

⚠ Perilicu se ne smije koristiti bez filtera ili s otkaćenim filterom.

• Nakon nekoliko pranja provjerite filtrirajuću grupu i prema potrebi je temeljito očistite u tekućoj vodi pomoću četkice (ne od metala), slijedeći dolje navedene upute:

1. okrenite cilindrični filter C obratno od smjera kazaljke na satu i izvucite ga (sl. 1).
2. Izvadite filter u obliku čašice B vršeći lagani pritisak na bočna krilca (sl. 2).
3. Izvucite filter od nehrđajućeg čelika u obliku tanjurića A (sl. 3).
4. Pregledajte okno i po potrebi uklonite ostatke hrane. **NI U KOM SLUČAJU NEMOJTE SKIDATI** štitnik crpke za pranje (detalj crne boje - sl. 4).



Nakon čišćenja filtera ponovno sklopite filtrirajuću grupu i pravilno je namjestite u njenom sjedištu: to je od temeljne važnosti za dobar rad perilice posuđa.

Na dužem odsustvu

- Iskopčajte električne spojeve i zatvorite slavinu za vodu.
- Ostavite vrata perilice pritvorena.
- Kad se vratite, izvršite jedno pranje "na prazno".

Nepravilnosti i rješenja



Ako dođe do neispravnosti u radu aparata, prije pozivanja Servisne službe provjerite slijedeće.

HR

Nepravilnosti:	Mogući uzroci / rješenje:
Perilica posuđa se ne pokreće ili ne odgovara na naredbe	<ul style="list-style-type: none">• Slavina za vodu nije otvorena.• Isključite stroj pomoću tipke ON/OFF, ponovno ga uključite nakon jedne minute i ponovno postavite program.• Utikač nije dobro utaknut u utičnicu ili: koristite drugu utičnicu.• Vrata perilice posuđa nisu dobro zatvorena.
Vrata se ne zatvaraju	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite jesu li police uvučene do kraja.• Odskočila je brava; energično gurnite vrata dok ne čujete "klak".
Perilica posuđa ne izbacuje vodu	<ul style="list-style-type: none">• Program pranja još nije završio.• Cijev za odvod vode je presavijena (<i>vidi "Postavljanje"</i>).• Odvod sudopera je zapriječen.• Filter je začepljen ostacima hrane.• Provjerite visinu odvodne cijevi.
Perilica posuđa bučno radi	<ul style="list-style-type: none">• Posuđe udara jedno o drugo ili po prskalicama. Pravilno namjestite posuđa i provjerite okreću li se prskalice slobodno.• Pretjerana prisutnost pjene: niste dobro odmjerili deterdžent ili on nije pogodan pranju u perilici posuđa. (<i>Vidi "Deterdžent i uporaba perilice posuđa"</i>.) Nemojte rukom uzimati posuđe.
Na posuđu i na čašama ostaju naslage kamenca ili bjelkasti sloj	<ul style="list-style-type: none">• Nedostaje regenerirajuća sol.• Tvrdća vode nije prikladno podešena, povećajte vrijednosti. (<i>Vidi "Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj"</i>.)• Čep spremnika za sol i sredstva za sjaj nije dobro zatvoren.• Sredstvo za sjaj se potrošilo, odnosno njegovo izručivanje je nedostavno.
Na posuđu i na čašama ostaju plavkaste pruge ili preljevi	<ul style="list-style-type: none">• Količina izručenog sredstva za sjaj je pretjerana.
Posuđe nije dobro osušeno	<ul style="list-style-type: none">• Odabrali ste program bez sušenja.• Sredstvo za sjaj se potrošilo. (<i>Vidi "Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj"</i>.)• Sredstvo za sjaj nije prikladno podešeno.• Posuđe je od neprikladnog materijala ili od plastike; prisutnost kapljica vode je uobičajena pojava.
Posuđe nije čisto	<ul style="list-style-type: none">• Posuđe nije pravilno namješteno.• Prskalice se ne okreću slobodno, posuđe ih blokira.• Program pranja je preblag (<i>vidi "Programi"</i>).• Pretjerana prisutnost pjene: niste dobro odmjerili deterdžent ili on nije pogodan pranju u perilici posuđa. (<i>Vidi "Deterdžent i uporaba perilice posuđa"</i>.)• Čep sredstva za sjaj nije zatvoren kako treba.• Filter je prljav ili začepljen (<i>vidi "Održavanje i čišćenje"</i>).• Nedostaje regenerirajuća sol (<i>vidi "Regenerirajuća sol i sredstvo za sjaj"</i>).• Uvjerite se da visina tanjura odgovara podešenosti police.• Otvori prskalica su zapriječeni. (<i>Vidi "Održavanje i čišćenje"</i>.)
Perilica ne uzima vodu blokirana je i kontrolna svjetla trepću	<ul style="list-style-type: none">• Nema vode u vodovodnoj mreži ili je slavina zatvorena.• Cijev za dovod vode je presavijena (<i>vidi "Postavljanje"</i>).• Filteri su začepljeni, treba ih očistiti. (<i>Vidi "Održavanje i čišćenje"</i>.)• Odvod je začepljen, treba ga očistiti.• Nakon što ste izvršili radnje provjere i čišćenja, isključite i uključite perilicu posuđa te pokrenite novi ciklus pranja.• Ako problem ustraje, zatvorite slavinu za vodu, iskopčajte utikač i kontaktirajte Servisnu službu.



HR

Whirlpool Europe s.r.l.

- Viale Guido Borghi, 27

- 21025 Comerio (Varese) Italy

www.whirlpool.eu